

SUFLANTA RURIS A7



CUPRINS

1. Introducere.....	3
2. Avertizări.....	4
2.1 Sfaturi privind utilizarea	4
3. Date tehnice	5
4. Montajul	6
4.1 Asamblarea aspiratorului.....	6
4.2 Instalarea suflantei	8
5. Alimentarea cu combustibil.....	9
5.1 Siguranța manipulării combustibilului.....	10
6. Punerea în funcțiune	11
7. Întreținere.....	13
8. Simptomatică probleme pornire	14
9. Depozitare	16
10. Declarații de conformitate	17

1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. AVERTIZĂRI



Purtați întotdeauna echipament de protecție adecvat când utilizați acest produs. Reduceți riscul accidentelor: citiți acest manual și familiarizați-vă cu conținutul lui. Acest produs se folosește doar în exterior, numai în spații foarte bine aerisite.



Nu faceți modificări neautorizate la acest produs.



Această suflantă RURIS A7 este echipată cu un amortizor de zgomot. Nu operați niciodată acest produs fără ca toba de eșapament și parascânteii să fie instalate și să funcționeze corect.



Citiți și urmați acest manual. În caz contrar pot rezulta vătămări.



Purtați protecție pentru ochi și urechi pe tot parcursul operațiunii.



Nu utilizați acest produs dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, drogurilor sau pastilelor.

2.1 SFATURI PRIVIND UTILIZAREA

Înainte de utilizare verificați starea de strângere a tuturor șuruburilor și piulițelor accesibile; dacă este cazul ajustați strângerea.

Aparatul se va folosi exclusiv în domeniul de utilizare precizat în instrucțiunile de utilizare.

În timpul lucrului se vor respecta obligatoriu indicațiile de securitate.

Înainte de a folosi acest produs, consultați restricțiile regulamentare de zgomot locale și orele de lucru.

3. DATE TEHNICE

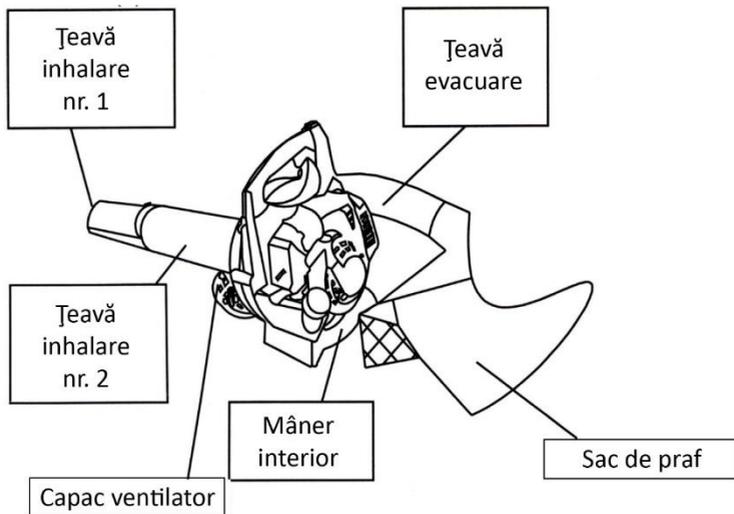
Procedura operațională descrisă în acest manual este destinată să vă ajute să obțineți ceea ce este mai bun din utilajul dumneavoastră și să vă protejeze pe dumneavoastră și pe cei din jur de daune.

Aceste proceduri sunt doar îndrumări generale și nu sunt destinate să înlocuiască regulile de siguranță care există în zona dumneavoastră. Dacă aveți întrebări cu privire la suflanta dumneavoastră sau dacă nu înțelegeți ceva din acest manual, dealer-ul dumneavoastră vă va asista.

Model	RURIS A7
Dimensiuni (L x l x h)	800x340x380
Tipul motorului	1E34FB
Diametrul cilindrului	34 mm
Capacitate cilindrica	26 cc
Amestec combustibil ml ulei 2TT la 1L benzina	25
Carburator	Membrană cu pompă de amorsare
Aprindere	Electronica
Bujii	L9T LD
Pornire	Demaror
Capacitate rezervor	0,5l
Greutate	4,5 kg

4. MONTAJUL

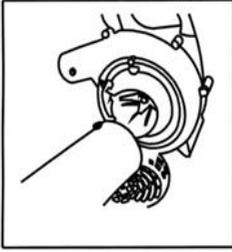
4.1 ASAMBLAREA ASPIRATORULUI



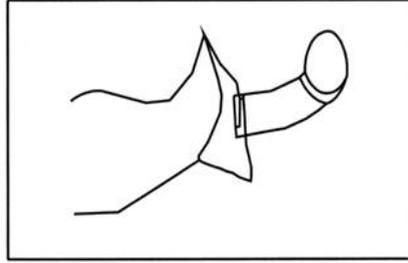
AVERTISMENT

NU aspirați pietre sau alte corpuri dure. Acestea deteriorează paletelile ventilatorului.

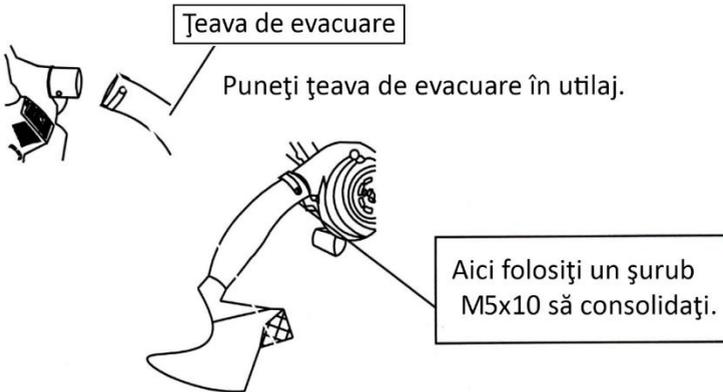
NU aspirați lichide.



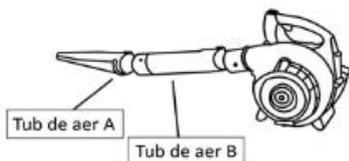
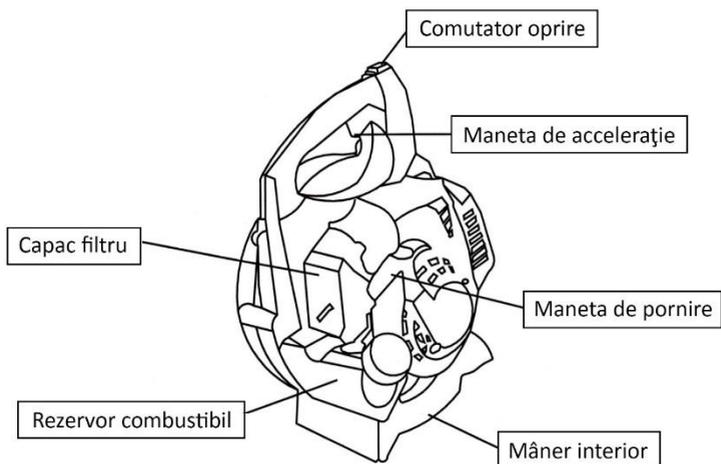
Deschideți capacul ventilatorului și conectați țeava de inhalare nr. 1 și nr. 2



Introduceți țeava de descărcare în sacul de praf prin gaura zimțată conform imaginii de la țeava de evacuare.



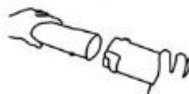
4.2 INSTALAREA SUFLANTEI



Instalare



Introduceți Tubul de aer B
în utilaj prin rotire



Introduceți Tubul de aer
A în B prin rotire



Folosiți șurub M5x10
pentru consolidare.

AVERTISMENT

Pericol de la rotația rotorului! Opriți motorul înainte de a instala sau de a înlocui tuburile utilajului. Nu executați niciodată proceduri de întreținere sau asamblare pe utilaj în timp ce motorul este pornit.

Important

Informațiile din acest manual descriu disponibilitatea la data fabricării.

Ne rezervăm dreptul de a face schimbări de producție fără notificări anterioare și fără obligația de a face modificări la produsele fabricate anterior.

5. ALIMENTAREA CU COMBUSTIBIL

Combustibil și ulei

Combustibil: Utilajul dvs. este echipat cu un motor în 2 timpi de înaltă performanță și funcționează cu un amestec de combustibil+ulei

Important: în amestecul carburant puteți folosi benzină obișnuită fără plumb.

Amestecul de benzină+ulei nu se face direct în rezervor.

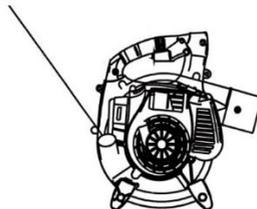
Combustibilul poate fi pastrat doar în recipiente (canistre) adecvate

Raport de amestec: recomandăm un amestec de 25 ml ulei la 1l de benzină în cazul folosirii uleiului Ruris 2TT Max sau un ulei de clasificare API: TC sau o clasă superioară acesteia.

Pentru omogenizarea combustibilului cu uleiul este necesară mișcarea recipientului

Indicație: nu folosiți amestecul carburant după o perioadă mai mare de 7 zile, după fiecare utilizare golți rezervorul de combustibil și porniți utilajul pentru a consuma combustibilul din carburator.

Îndepărtați capacul rezervorului



1. Poziționați utilajul pe pământ sau pe o suprafață de lucru masivă și curățați orice depunere din jurul capacului de la rezervor.
2. Îndepărtați capacul rezervorului.
3. Umpleți rezervorul cu combustibil curat și proaspăt.
4. Repoziționați capacul și ștergeți orice urmă de combustibil vărsat înainte de a porni utilajul.

5.1 SIGURANȚA MANIPULĂRII COMBUSTIBILULUI



Acest combustibil este extrem de inflamabil. Nu fumați sau aduceți flacără ori scânteie în apropierea carburantului.

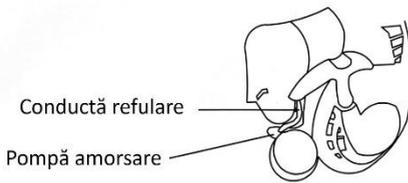


1. Opriți motorul înainte de realimentarea unității.
2. Folosirea unui ulei neadecvat poate duce la ancrasarea bujei, înfundarea evacuării sau griparea segmentilor de piston.
3. Depărtați-vă la cel puțin 3 metri de punctul de alimentare înainte de a porni motorul.
4. Folosirea unui combustibil neadecvat va cauza defecțiuni severe ale părților interne ale motorului în scurt timp.

6. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

1. Încărcați combustibilul apăsând repetat pompa de amorsare până când nu vor mai fi vizibile bule de aer la conducta de refulare.
2. Comutați butonul pornit/oprit pe poz.1 (pornit).
3. Dacă motorul este rece. Închideți admisia trăgând șocul până la poziția maxim . (Șocul este închis).
4. Puneți utilajul pe sol și țineți mânerul acestuia ferm cu mâna dreaptă.
5. Trageți de sfoara demarorului ușor până când simțiți ca opune rezistență.
6. Porniți utilajul trăgând sfoara demarorului energic și cursiv după pretensionare.

În cazul în care utilajul nu pornește ,repețiți pasul 5 .



CÂND MOTORUL RECE PORNEȘTE

IMPORTANT!

Pentru o performanță de aspirare maximă permiteți motorului să se încălzească înaintea folosirii.

1. Rulați motorul la viteză minimă (inactivă) până când se ajunge la temperatura de operare (2 sau 3 minute).
2. Pe măsură ce motorul se încălzește, deschideți șocul gradual, trăgându-l în totalitate în poziție deschis.
3. Utilajul ar trebui să fie acum gata de funcționare.

PORNIREA UNUI MOTOR ÎNECAT

1. Deconectați bujia și folosind cheia pentru bujii, desfiletați în sensul invers al acelor de ceasornic.
2. Dacă bujia este murdară sau îmbibată cu combustibil curățați sau înlocuiți bujia.
3. Curățați excesul de combustibil de pe camera de ardere acționând demarorul de câteva ori.
4. Instalați bujia și strângeți ferm folosind cheia pentru bujii
1. Reconectați bujia
5. Repetați procedura de pornire pentru "motor cald"
6. Dacă motorul tot nu pornește, consultați tabelul din capitolul "Depanare" din acest manual.

OPRIREA MOTORULUI

Oprirea motorului se face prin acționarea comutatorului în poziția (0).

1. Nu folosiți niciodată utilajul când vizibilitatea este redusă.
2. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi cum ar fi cască de protecție sau ochelari în timpul folosirii utilajului.
3. Purtați o mască pentru praf pentru a reduce riscul inhalării.
4. Purtați haine adecvate care să vă protejeze picioarele și brațele.
5. Purtați protecție pentru urechi când operați acest utilaj.
6. Nu folosiți niciodată acest utilaj dacă unele componente sunt defecte.

7. ÎNTREȚINERE

Înainte de a efectua orice manevră de întreținere opriți motorul și deconectați firul bujiei.

Îndepărtați mizeria sau resturile din exteriorul suflantei.

Verificați motorul, carcasa și găurile de acumulare de mizerie, resturi sau posibile scurgeri de combustibil și curățați dacă este necesar.

Verificați întregul utilaj de avarii, pierderi sau componente lipsă și reparați dacă este necesar.

LA FIECARE 10 ORE! (MAI DES DACĂ SE LUCREAZĂ ÎN CONDIȚII DE PRAF)

1. Slăbiți capacul filtrului de aer și îndepărtați capacul și elementele de filtrare.
2. Verificați elementul. Dacă este deformat sau avariat, înlocuiți-l cu unul nou.
3. Spălați elementul de filtrare cu apa caldă și detergent, apoi scuturați-l și uscați-l.
4. Remontați filtrul de aer.

LA FIECARE 50 ORE (Mai des dacă performanța este redusă)

VERIFICARE: Controlați întregul utilaj și tuburile acestuia de eventuale avarii, inclusiv componente slăbite sau pierdute și reparați la nevoie.

BUJIA: Înlocuiți bujia.

FILTRUL DE AER: Folosiți un cârlig de sârmă să extrageți filtrul de benzină din interiorul rezervorului. Il extrageți din furtun și îl suflați la presiune pe orificiul de conectare la furtun. Dacă este infundat sau avariat, îl înlocuiți.

8. SIMPTOMATICĂ PROBLEME PORNIRE

	Problema	Cauza	Remediu
Bujia nu da scânteie	Bujia	Poli umezi Acoperită de carbon Izolație Distanța de scanteie incorectă Poli arși	Uscați Curățați Înlocuiți Ajustați la 0,6-0,7mm Înlocuiți
	Magnetou	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ruperea firului ▪ Izolația proastă a bobinei ▪ Firul bobinei rupt ▪ Unitatea de ardere electronică defectă 	Remediați sau înlocuiți Înlocuiți Înlocuiți Înlocuiți
	Alimentare bună dar nu are compresie	Segment uzat sau rupt Bujie desfacută	Înlocuiți Strângeți
	Carburatorul nu alimentează	Nu este combustibil în rezervor Filtru înfundat Orificiul de aer din buson rezervor înfundat	Alimentați Curățați Curățați

Problema	Cauza	Remediu
Daca compresia este satisfăcătoare	<ol style="list-style-type: none"> 1. Filtru înfundat 2. Carburator slabit 3. Supraîncalzirea motorului 4. Apă in combustibil 5. Toba de eșapament înfundată 	<p>Curățați</p> <p>Strângeți</p> <p>Oprți motorul și răciți</p> <p>Alimentați cu combustibil curat</p> <p>Curățați</p>
Supraîncălzirea motorului	<ol style="list-style-type: none"> 1. Amestecul de combustibil este prea sarac 2. Cilindrul acoperit cu impuritati 3. Ulei nepotrivit 4. Motorul nu funcționează corect (fără duză) 	<p>Ajustați carburatoarul</p> <p>Curățați</p> <p>Folosiți ulei de motor 2-TT și ajustați amestecul</p> <p>Asamblați corect utilajul</p>
Motorul bate zgomotos	<ol style="list-style-type: none"> 1. Combustibil nepotrivit 2. Impuritati in cilindru 3. Componente uzate sau rupte 	<p>Înlocuiți</p> <p>Curățați</p> <p>Verificați și înlocuiți</p>

Motorul se oprește instantaneu	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fisa bujiei este slaba 2. Bujie acoperita cu calamina 3. Combustibil epuizat 	<p>Reasezati strans</p> <p>Curatati bujia</p> <p>Alimentati rezervorul</p>
Motorul se opreste usor	<ol style="list-style-type: none"> 1. Carburator înfundat 2. Gura de aer din rezervor înfundată 3. Apă în combustibil 	<p>Curățați</p> <p>Curățați</p> <p>Realimentați cu combustibil curat</p>

Nu descarcă praful sau o face în mod intermitent	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gura de praful nu este deschisă 2. Capacul rezervorului este desfacut 3. Intrarea în ventilator înfundată 4. Praful sau amestec de particule cu corpuri străine 5. Praful cu umezeală 6. Granulele prea mari 	<p>Ajustați tija de tragere a gurii de aer</p> <p>Strângeți</p> <p>Curățați</p> <p>Curățați</p> <p>Curățați</p> <p>Îndepărtați</p>
Scurgeri de praful	<ol style="list-style-type: none"> 1. Garnitura de etanșare a rezervorului este avariata 2. Piulița rezervorului este slabita 	<p>Remediați</p> <p>Strângeți</p>

9. DEPOZITARE

Curățați complet utilajul.

Verificați utilajul și tuburile acestuia de componente slăbite sau lipsă și reparați dacă este necesar.

Goliți combustibilul din rezervor apoi porniți utilajul și lăsați-l să funcționeze până se oprește, pentru a se elimina tot combustibilul din carburator.

Îndepărtați bujia și apoi turnați aproximativ 5ml ulei în cilindru prin orificiul bujiei. Înainte de a reinstala bujia acționați demarorul de 2 - 3 ori.

Îndepărtați, curățați și reinstalați filtrul cum s-a descris mai sus.

Protejați mediul înconjurător

Evitați pătrunderea în sol a carburantului sau uleiului

Fiiți atenți la animalele care se pot găsi în zona dvs. de lucru.

10. DECLARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE



Producator: **SC RURIS IMPEX SRL**

Calea Severinului, Nr. 10, Craiova, Dolj, România

Tel. 0351 464 632, Fax 0351 464 633, www.ruris.ro, office@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Cătălin – Director General

Persoană autorizată pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare
Producție

Descrierea mașinii: **Suflanta RURIS A7** este destinată lucrărilor de întreținere din parcuri, curățării pavanelor, aleilor pietonale, stadioanelor, precum și pentru colectarea frunzelor.

Produsul: Suflanta

Tipul: **Ruris**

Model: A7

Putere: **1 CP**

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, **în conformitate cu H.G. 1029/2008** - privind condițiile introducerii pe piață a mașinilor, Directiva 2006/42/CE – masini; cerințe de siguranță și securitate, Standardul EN12733 – Mașini agricole și forestiere. Securitate, **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)** - **stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazeoase si de particule poluante provenite de la motoare** si H.G. 467/2018 privind masurile de aplicare ale Regulamentului mentionat, am efectuat atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe de siguranță și securitate.

Subsemnatul Stroe Cătălin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie răspundere că produsul este în conformitate cu următoarele Standarde și Directive Europene:

-**SR EN ISO 12100:2011** - Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice

-**SR EN ISO 4254-1:2010/AC:2011** - Mașini agricole. Securitate. Cerințe generale

-**SR EN 1050:2000** - Securitatea mașinilor. Principii pentru aprecierea riscului

- **SR EN ISO 13857/2008** - Distanța de securitate pentru protejarea membrilor

superioare si inferioare;

- **SR EN 1050 (14121)** - Principiile de evaluare a riscurilor;
 - **SR EN ISO 3746:2009** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică
 - **Directiva 2000/14/CE** – Emisiile de zgomot în mediul exterior
 - **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piata a masinilor
 - **Regulamentul UE 2016/1628** - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare
- Alte Standarde sau specificații utilizate:
- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calității
 - **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
 - **OHSAS18001** - Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupaționale.

MARCAREA SI ETICHETAREA MOTOARELOR

Motoarele pe benzina cu aprindere prin scanteie recepționate si utilizate pe echipamentele si masinile RURIS, conform **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)** si a HG 467/2018 sunt marcate cu:

- Marca si numele producătorului: N.A.M Co. Ltd
- Tipul 1E34FC
- Puterea neta: 1 CP
- Numărul aprobării de tip obtinut de producatorul specializat: e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0463*00
- Numărul de identificare al motorului – numar unic.
- Concept TEZ

Notă: documentația tehnică este deținută de producator.

Precizare: prezenta declarație este conformă cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobării.

Anul aplicarii marcajului CE: 2019.

Locul și data emiterii: Craiova, 01.07.2019

Nr. inreg. 605/01.07.2019

Persoana autorizata si semnatura:

Stroe Marius Catalin

Director

General al

SC Ruris

Impex SRL



DECLARAȚIA DE CONFORMITATE EC



Producator: **SC RURIS IMPEX SRL**

Calea Severinului, Nr.10 , Craiova, Dolj, România

Tel. 0351 464 632, Fax 0351 464 633, www.ruris.ro, office@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Cătălin – Director General

Persoana autorizată pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare
Producție

Descrierea mașinii: **Suflanta RURIS A7** este destinată lucrărilor de întreținere din parcuri, curățării pavanelor, aleilor pietonale, stadioanelor, precum și pentru colectarea frunzelor.

Tipul: **RURIS A7**

Putere: **1 CP**

Nivelul de zgomot: **112 dB(A)**

Nivel de putere acustica garantat: **112 dB(A)**

Nivelul de zgomot este certificat de INMA Bucuresti prin Buletin de incercare nr. 1/27.06.2019, in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CEE si SR EN ISO 22868:2011.

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova în calitate de producator, **în conformitate cu Directiva 2000/14/CE, H.G. 1756/2006** - privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot în mediu produs de echipamente destinate utilizării în exteriorul clădirilor precum și **Directiva 2006/42/CE, H.G. 1029/2008** - privind condițiile introducerii pe piață a mașinilor, am efectuat verificarea și atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe.

Subsemnatul Stroe Cătălin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie răspundere că produsul este în conformitate cu următoarele Standarde și Directive Europene:

-**Directiva 2000/14/CE** – Emisiile de zgomot în mediul exterior

-**SR EN ISO 3746:2009** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică

-**SR EN 12733:2009** – Mașini agricole și forestiere

Alte standarde sau specificații utilizate:

-**SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calității

-**SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului

-OHSAS18001 - Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupaționale.

Notă: documentația tehnică este deținută de producător.

Precizari: prezenta declarație este conformă cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobării

Anul aplicării marcajului CE: 2019.

Locul și data emiterii: Craiova, 01.07.2019

Nr. înreg: 606/01.07.2019

Persoana autorizată și semnatura:

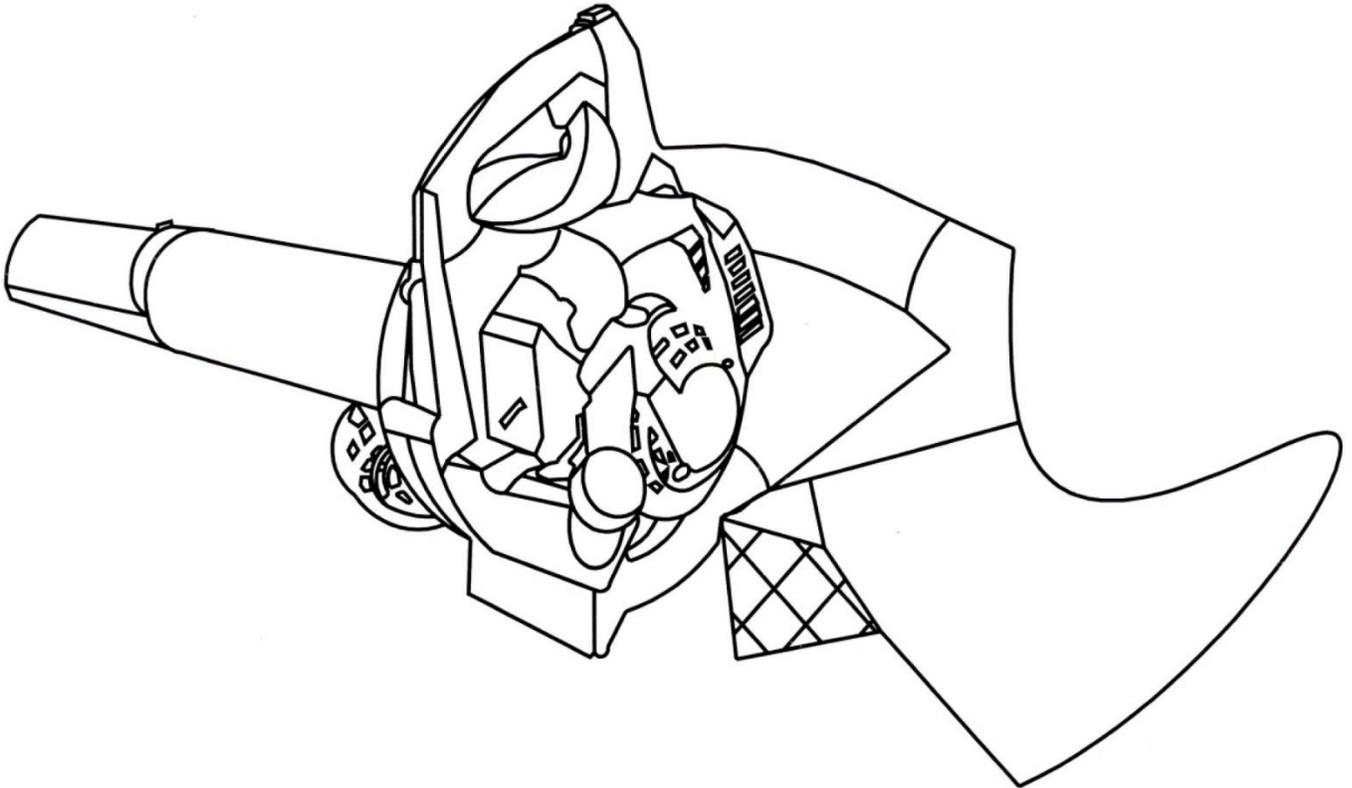
Stroe Marius Cătălin

Director General al
SC RURIS IMPEX SRL



The image shows a handwritten signature in blue ink, which appears to be 'Stroe Marius Cătălin'. To the right of the signature is a circular official stamp. The stamp contains the text 'ROMANIA' at the top, 'SC RURIS IMPEX SRL' in the center, and 'CRAIOVA' at the bottom. The stamp is also in blue ink.

RURIS A7 lombszívó - fúvó használati utasítása



FIGYELEM



A termék használata során mindig megfelelő védőfelszerelést kell viselni. Csökkentse a balesetek kockázatát: olvassa el ezt a kézikönyvet és ismerkedjen meg tartalmával. Ezt a terméket csak nagyon jól szellőző helyiségekben szabad használni.

Bevezetés

A RURIS A7 lombszívó – fűvót úgy tervezték és építették, hogy kiváló teljesítményt és megbízhatóságot biztosítson, anélkül, hogy veszélyeztetné a minőséget, a kényelmet, a biztonságot és a tartósságot.

A RURIS A7 csúcsmínőségű motorjai a kétütemű motortechnológia csúcspontját jelentik, rendkívüli nagy teljesítményű munkavégzést biztosítva.

Mint szakképzett tulajdonosa / üzemeltetője hamarosan felfedezheti, hogy a RURIS A7 egyszerű a kategóriájában.

Fontos

A kézikönyvben szereplő információk a gyártástól rendelkezésre állnak. Annak ellenére, hogy mindent megtettek a RURIS A7 lombszívó – fűvó kapcsolatos legfrissebb információk átadására, lehet, hogy bizonyos különbségek vannak a termék és az itt leírtak között.

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül gyártási módosításokat hajtsunk végre, a korábban gyártott termékek módosításának kötelezettsége nélkül.

A termék használata előtt ellenőrizze a helyi zajvédelmi előírásokat és a munkaidő beosztást.

FIGYELEM



Ez a RURIS A7 lombszívó – fűvó hangtompítóval van felszerelve. Soha ne működtesse ezt a terméket anélkül, hogy a kipufogó hangtompítója és a parázsló tengely be lett volna helyezve és megfelelően működne.

Tartalomjegyzék

Figyelmeztető jelzések	4
A termék leírása	5
Műszaki adatok	5
A termék összeszerelése	6
Az üzemanyag összekeverése	10
Az üzemanyagtartály feltöltése	11
A gép beindítása	12
A motor fordulatszámának beállítása	15
Karbantartás	16
Tárolás	17
Hibaelhárítás	18

Figyelmeztető jelzések

Ez a kézikönyv figyelmeztető háromszöggel ellátott és bekeretezett figyelmeztető jelzéseket tartalmaz.



Más figyelmeztető jelek, amelyek nem az FIGYELEM jelzéssel vannak feltüntetve:

IMPORTANT! – FONTOS!

A "**FONTOS**" szó előtti megjelölés egy különleges jelentéssel bír.

NOTA - MEGJEGYZÉS

A MEGJEGYZÉS szó előtti megjelölés hasznos információkat tartalmaz, amelyek könnyítik a munkáját.



Olvassa el és kövesse ezt a kézikönyvet. Ennek elmulasztása komoly károkat és baleseteket eredményezhet.



Viseljen szem- és fülvédőt a művelet során.



Ne használja ezt a terméket, ha fáradt, beteg vagy alkohol, kábítószer vagy pirula hatása alatt áll.

A TERMÉK LERÁSA

Az ebben a kézikönyvben leírt működési eljárás célja, hogy segítsen Önnek a lehető legjobban kihasználni a gépet, és megóvja önt és másokat a károktól. Ezek az eljárások csak általános irányelvek, és nem szándékoznak helyettesíteni az Ön területén érvényes biztonsági szabályokat. Ha kérdése merülne fel a lombszívó - fúvóval kapcsolatban, vagy ha nem érti meg a kézikönyvben leírtakat, a kereskedő szívesen segít.

FIGYELMEZTETÉS



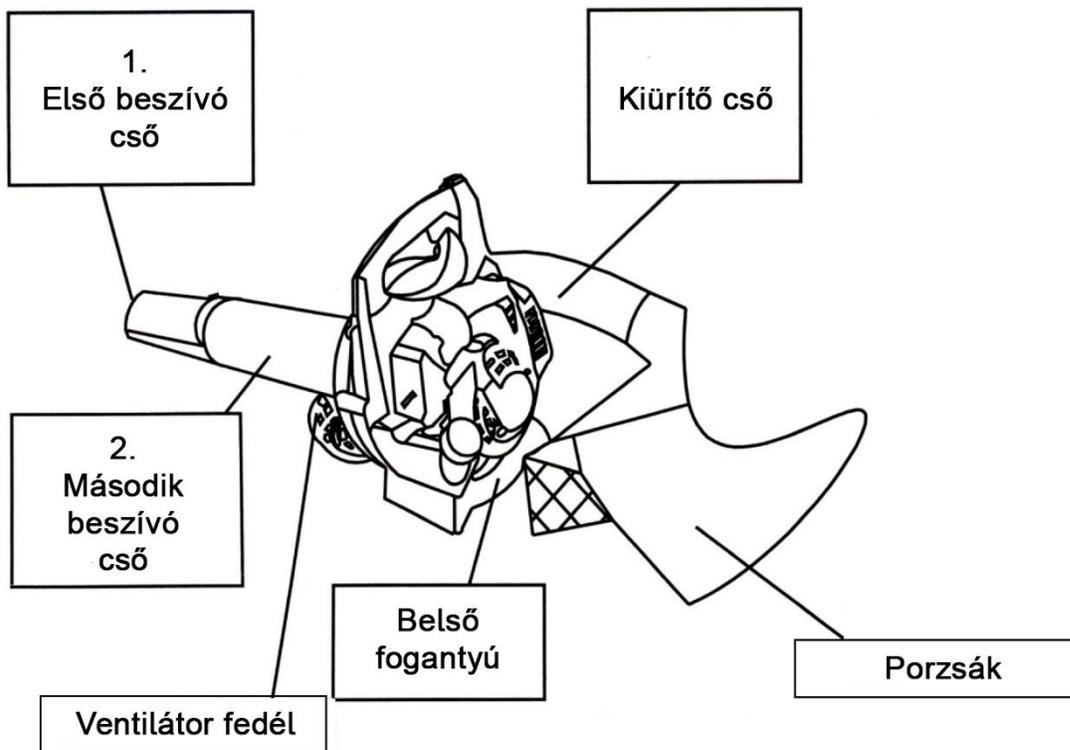
Ne végezzen jogosulatlan változtatásokat a terméken.

Műszaki adatok

Modell	RURIS A7
Mérete (L x l x h)	800x340x380
Motor típusa	1E34FB
A henger átmérője	34 mm
Hengeres kapacitás	26 cc
Üzemanyag-keverék ml 2TT olaj 1 liter benzinnel	25
Karburátor	Hangtompító szivattyúval ellátott membrán
Gyújtás	Elektromos
Gyújtó gyertya	L9T LD
Indítás	Indító
Tartály kapacitás	0,5l
Súly	4,5 kg

Összeszerelése

1. A szívó rész összeszerelése



FIGYELMEZTETÉS

NE szívasson fel köveket vagy más kemény testeket, ami károsítja a ventilátorlapátokat.

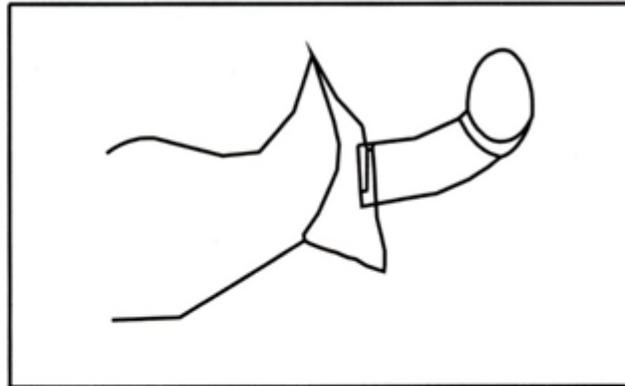
NE szívasson fel folyadékokat.

1. Ábra



Nyissa ki a ventilátor fedelét és csatlakoztassa az első és második beszívó csöveket.

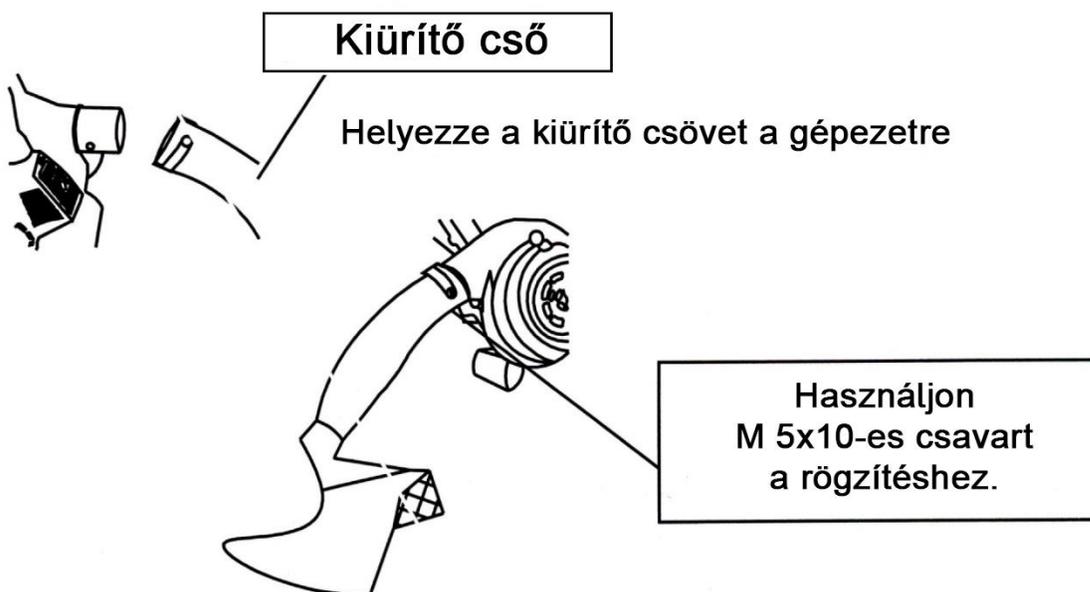
2. Ábra



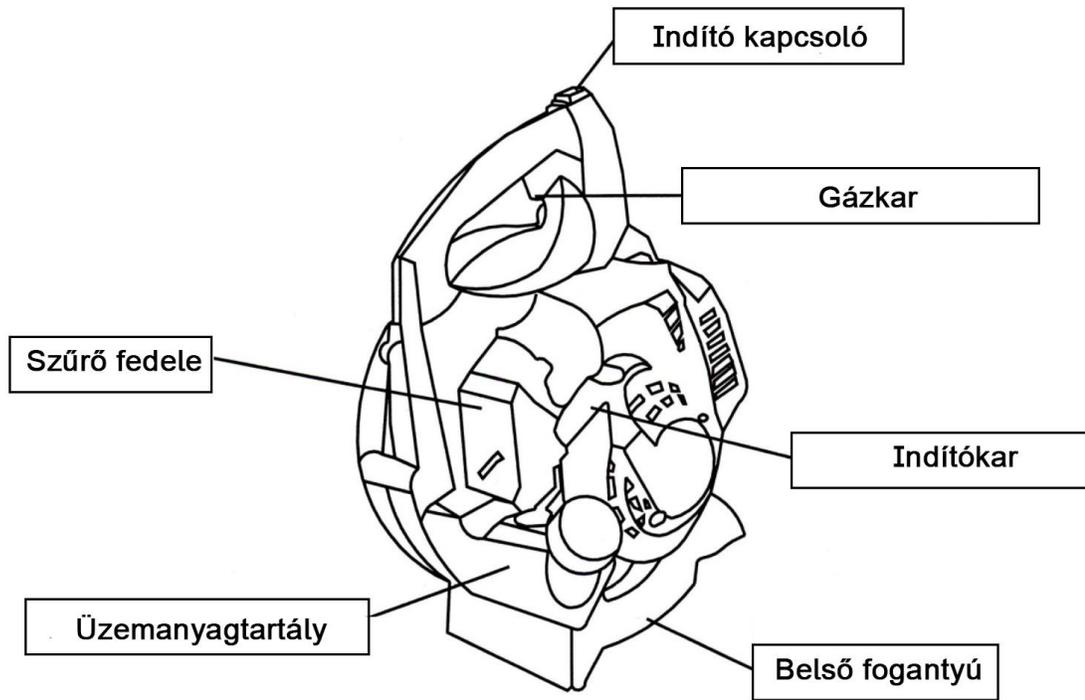
Helyezze be a kiürítő csövet a recés lyukon keresztül a porzsákba.

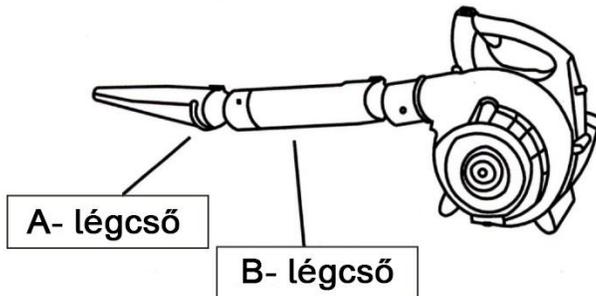
1. Ábra: Nyissa ki a ventilátor fedelét és csatlakoztassa az első és második beszívó csöveket.

2. Ábra: Helyezze be a kiürítő csövet a recés lyukon keresztül a porzsákba.

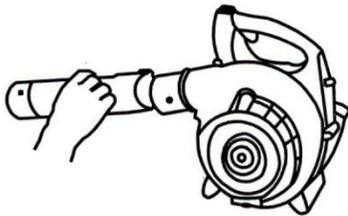


2. A fúvó felszerelése

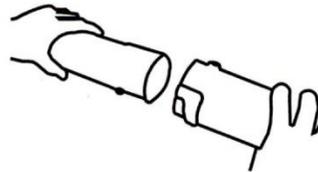




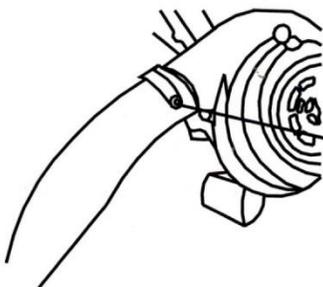
Szerelés



Helyezze be a B légszőt a gépezetbe elfordítással



Helyezze be az A légszőt a B légszőbe elfordítással



Használjon
M 5x10-es csavart
a rögzítéshez.

FIGYELMEZTETÉS



Veszély a forgórész működése közben! Állítsa le a motort a gépcsövek felszerelése vagy cseréje előtt. Soha ne végezzen

karbantartási vagy összeszerelési eljárásokat a gépen, amíg a motor üzemel.

AZ ÜZEMANYAG BEKEVERÉSE

Követelmények:

Csak tiszta és friss üzemanyagot használjon.

Csak ólmos üzemanyagot használjon.

Keverje össze az üzemanyagot olajjal 1 literes benzín / 25 ml olaj (2TT-MAX) arányával.

FIGYELEM



Soha ne próbálja az üzemanyagot a gép tartályában megkeverni!

Mindig keverje az üzemanyagot egy jóváhagyott tartályba! Egyes üzemanyagok oxigénezett alkoholokat tartalmaznak. Az oxigénes üzemanyag működés közben magas hőmérsékletet okozhat! Bizonyos körülmények között az alkohol alapú üzemanyagok csökkenthetik az olajkeverék minőségét is.

Soha ne használjon olyan üzemanyagot, amely több mint 10% alkoholt tartalmaz. Ha oxigéntartalmú üzemanyagot használ, előnyös egy éter alapú, például MTBE.

Ajánlunk egy 1 liter benzín / 25 ml olaj arányú keveréket a Ruris 2TT Max olaj esetében vagy egy API besorolását: TC vagy annál magasabb értékűt.

Az általános olajokat és egyes olajkeverékeket soha nem szabad használni a gép motorjában.



FIGYELMEZTETÉS

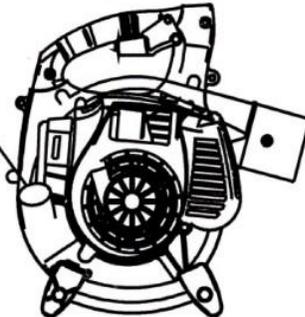
Tűzveszély! Soha ne cserélje vagy tárolja az üzemanyagot gyúlékony anyagok jelenlétében! Mindig helyezze a gépet egy szabad területre,

legalább 30 m távolságra a gyúlékony anyagoktól a motor elindítása előtt!

FONTOS!

Az üzemanyagot csak azonnali használatra keverje be! Ha az üzemanyag-keverék 2-3 hetesnél régebbi, akkor ki kell cserélni.

Távolítsa el az
üzemanyagtartály fedelét



A TARTÁLY FELTÖLTÉSE



FIGYELMEZTETÉS

- Tűz és égési sérülés veszélye!
- Mindig ügyeljen az üzemanyag kezelésére! Az üzemanyag rendkívül tűzveszélyes!
- Ne használja a ventilátort, ha az alkatrészek hibásak vagy ha valamelyik folyik!
- Ne töltsen meg a tartályt, ha a motor be van kapcsolva!
- Soha ne próbáljon forró motort feltölteni!
- Mindig hagyja kihűlni a motort, mielőtt megtölti!
- Ne dohányozzon vagy gyújtson tüzet a fűvó vagy üzemanyag közelében!
- Az üzemanyagot mindig megfelelő tartályban szállítsa és tárolja!

- Soha ne helyezzen gyúlékony anyagot a kipufogó hangtompító közelében!
- Soha ne használja a fűvágépet a kipufogó hangtompító és a szikragyújtó megfelelő működése nélkül!
- Soha ne használja a ventilátort, ha nincs megfelelően összeszerelve, és ha nincs optimális üzemi körülmények között!

1. Helyezze a gépet a talajra vagy egy masszív munkafelületre, és tisztítsa meg a tartály fedelét az azt körülvevő lerakódásoktól.
2. Távolítsa el a tartály fedelét.
3. Töltse fel az üzemanyagtartályt friss és tiszta üzemanyaggal.
4. Helyezze vissza a fedelet és törölje le a kiömlött üzemanyagot a gép indítása előtt.

A GÉP BEINDÍTÁSA



FIGYELMEZTETÉS

Veszély a forgórész működésekor! Soha ne használja ezt a gépet, kivéve, ha a szívócsap és a csövek megfelelően vannak felszerelve és a megfelelő sorrendben!

Por vagy maradékok kiürülésének veszélye! Mindig viseljen védőszemüveget a gép használata közben! Soha ne irányítsa a gép áramlását emberekre vagy állatokra!

Soha ne használja ezt a gépet, hacsak nem minden alkatrész megfelelően van felszerelve és a megfelelő sorrendben!



FIGYELMEZTETÉS

Az indító megsérülhet, ha visszaélészerűen használják!

- Soha ne húzza az indítót maximálisra!

- Ne erőltesse az indítót.

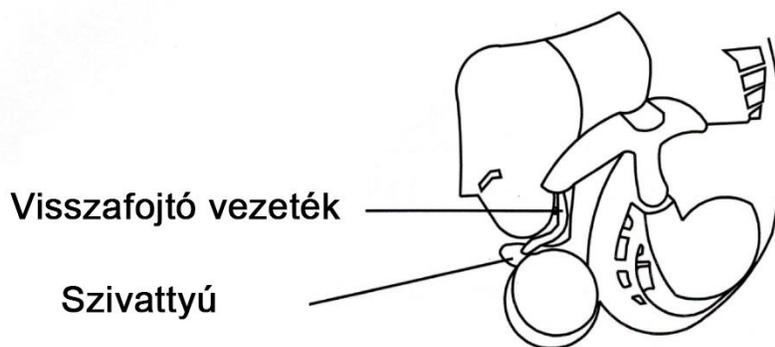
Mindig forgassa az indító kötelét könnyedén!

Soha ne működtesse a gépet, ha a csövek hiányoznak vagy sérültek!

INDÍTÁSI ELJÁRÁS

1. Tegye be az üzemanyagot a szivattyú ismételt megnyomásával, amíg a kiömlő csőben több levegő buborék nem látható.
2. Kapcsolja be a be / ki gombot az 1. pozícióba (be)
3. Ha a motor hideg. Zárja be a szívócsonkot úgy, hogy a sokkot a maximális pozícióba húzza. (a sokk zárva van).
4. Helyezze a gépet a talajra, és tartsa erősen a fogantyút a jobb kezével.
5. Húzza meg az indítókötelet, amíg a motor az első indítási jelet nem adja.
6. Indítsa el a gépet úgy, hogy az indítókötelet erőteljesen és gyorsan felfelé húzza.

Szükség esetén ismétlje meg az 5. lépést két vagy három alkalommal, amíg a motor el nem indul.



AMIKOR A HIDEG MOTOR ELINDUL

FONTOS!

A maximális szívóteljesítmény érdekében használat előtt melegítse fel a motort.

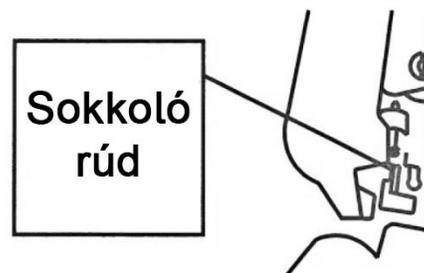
1. Futtassa a motort minimális fordulatszámon (üresjáratban), amíg el nem éri az üzemi hőmérsékletet (2 vagy 3 perc).
2. Amint a motor felmelegszik, fokozatosan nyissa ki a sokkot, és húzza teljesen nyitott helyzetbe.
3. A gépnek készen kell állnia a működtetésre.

AMIKOR A HIDEG MOTOR NEM INDUL

Ismételje meg a meleg és hideg motor indítási eljárását.

Ha a motor még mindig nem indul el, kövesse a "Az egy befulladt motor indítása" eljárást (lent).

FIGYELMEZTETÉS	
A gyújtógyertyák helytelen beszerelése	helytelen komoly
károsodást okozhat!	



EGY BEFULLADT MOTOR ELINDÍTÁSA

1. Válassza le a gyújtógyertyát a gyújtógyertyakulcs segítségével az óramutató járásával ellentétes irányba.
2. Ha a gyújtógyertya piszkos vagy átitatott üzemanyaggal, tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyújtógyertyát.
3. Tisztítsa meg a többlet üzemanyagot az égéskamrából azáltal, hogy többször kapcsolgatja az indítót.
4. Szerelje fel és szorosan húzza meg a gyújtógyertyát. Csatlakoztassa vissza a gyújtógyertyát.
5. Ismételje meg a "forró motor" indítási eljárását
6. Ha a motor még mindig nem indul el, olvassa el a kézikönyv "Hibaelhárítás" fejezetében található táblázatot.

A MOTOR LEÁLLÍTÁSA

1. Hűtsük le a motort úgy, hogy 2-3 percig járattjuk üresben.
 2. Állítsa le a motort a stop kapcsolóval.
- (1) Soha ne használja a gépet, ha a látóviszonyok alacsonyak.
 - (2) A gép használatakor mindig viseljen szemvédőt, például sisakot vagy védőszemüveget.
 - (3) Viseljen porvédő maszkot a belélegzés kockázatának csökkentése érdekében.
 - (4) Viseljen megfelelő ruházatot a lábak és a karok védelme érdekében.
 - (5) A készülék működtetésekor fülvédőt kell viselni.
 - (6) Soha ne használja ezt a gépet, ha egyes alkatrészek sérültek, elveszettek vagy hiányoznak.

A fúvó használata

Mindig ügyeljen az áramlás erejére és irányára.

KARBANTARTÁS



FIGYELMEZTETÉS

Mielőtt elvégezné a gépen végzett karbantartási munkákat, kapcsolja ki a motort, és húzza ki a gyújtógyertya vezetékét.

Távolítsa el a szennyeződések a fúvó külsejéről.

Ellenőrizze a motort, a motorvázat és a lyukakat, amelyekben felhalmozódhat a por, törmelék, vagy a lehetséges üzemanyag-szivárgást, és szükség esetén tisztítsa meg.

Ellenőrizze a gépet, hogy nem érte-e kár, nincsenek-e hiányzó alkatrészek és ha szükséges végezze el a javításokat.

MINDEN 10 ÓRÁBAN! (Gyakrabban, ha poros környezetben dolgozik)

1. Lazítsa meg a légszűrő fedelét, és távolítsa el a fedelet, és a szűrőt.
2. Ellenőrizze az elemet. Ha deformálódott vagy sérült, cserélje ki egy újra.
3. Mossa meg a szűrőt meleg vízzel és mosószerrel, majd rázza meg, és szárítsa meg.

4. Szerelje fel a szűrőt és húzza meg fedelet.

MINDEN 10/15 ÓRÁBAN

1. A gyújtógyertyakulccsal távolítsa el a gyújtógyertyát. (Forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba)
2. Tiszta meg és állítsa be a gyertya fázisát 0,6 mm-től 0,7 mm-ig. Cseréljen ki minden kopott dugót egy RCJ6Y modellre vagy azzal egyenértékűre.
3. Helyezze a gyújtógyertya hegyét a hengerfejre, majd húzza meg erősen a gyújtógyertyakulccsal.

MINDEN 50 ÓRÁBAN (gyakrabban, ha a teljesítmény csökken)

ELLENŐRZÉS: Vizsgálja meg a teljes gépet és a csöveket az esetleges károk miatt, beleértve az elmaradt vagy laza alkatrészeket, és a javítsa meg ha szükséges.

GYÚJTÓGYERTYA: Cserélje ki a gyújtógyertyát.

AZ ÜZEMANYAGSZŪRŐ: Használjon egy dróthorgot és húzza ki az üzemanyagszűrőt a tartály belsejéből. Húzza ki a tömlőből és erősen megfújja a csatlakozó nyíláson keresztül. Ha eltömődött vagy sérült, cserélje ki.



FIGYELEM

Ne hagyja, hogy a szennyeződés vagy a törmelék bele kerüljön a hengerbe.

A gyújtógyertya eltávolítása előtt tisztítsa meg mind a gyújtógyertyát, mind a hengerfejet.

A gyújtógyertya eltávolítása előtt hagyja lehűlni a motort.

Ne húzza meg, vagy lazítsa meg a gyújtógyertyákat, ha a motor forró.

A gyújtógyertyák helytelen beszerelése komoly károkat okozhat a motorban.

HOSSZÚ TÁVÚ TÁROLÁS

TISZTÍTÁS

Teljesen tisztítsa meg a gépet.

ELLENŐRZÉS

Ellenőrizze a gépet és csöveit gyenge vagy hiányzó alkatrészekre, és szükség esetén javítsa meg.

ÜZEMANYAG

Üresítse ki a tartályt, és ürítse ki a porlasztót úgy, hogy a gépet addig üzemelteti, amíg az üzemanyag kifogyása miatt megáll.

SÍKOSÍTÁS

Távolítsuk el a gyújtógyertyát, majd kb. 5 ml olajat öntsünk a hengerbe a gyújtógyertyanyíláson keresztül. A gyújtógyertya újbóli beszerelése előtt húzza meg az indítót 2 vagy 3 alkalommal, hogy az olajat a henger falain keresztül eloszlassa.

A LEVEGŐ TISZTÍTÁSA

Távolítsa el, tisztítsa meg és helyezze vissza a szűrőt a fentiek szerint.

PROBLÉMÁK ÉS JAVÍTÁSOK

	Probléma	Oka	Javítás
A gyertya nem szikrázik	Gyertya	Nedves pólusok Szénnel borított Sérült szigetelés Távolság a szikrák között Kiegett pólusok	Szárítsa meg Tisztítsa meg Cserélje ki Állítsa be 0,6-0,7mm-re Cserélje ki
	Gyújtómágnes	A szál elszakadása A tekercs rossz szigetelése A tekercs szála elszakadt Az elektronikus égési egység meghibásodik	Javítsa meg vagy cserélje ki Cserélje ki Cserélje ki Cserélje ki
	Jó a táplálás, de nincs nyomás	A szegmens kopott vagy törött A gyújtógyertya nyitva van	Cserélje ki Szorítsa meg
	A porlasztó nem táplál	Nincs üzemanyag a tartályban Eldugult szűrő A tartály biztosíték levegőnyílása eldugult.	Töltse fel Tisztítsa meg Tisztítsa meg

A MOTOR ERŐ HIÁNYA

Probléma	Oka	Javítás
Ha a nyomás kielégítő	<ol style="list-style-type: none"> 1. Eldugult szűrő 2. Legyengült porlasztó 3. A motor túlmelegedése 4. Víz van az üzemanyagban 5. Kipufogó cső eldugult 	<p>Tisztítsa meg</p> <p>Szorítsa meg</p> <p>Állítsa meg a motort és hűtse le</p> <p>Töltse fel tiszta üzemanyaggal</p> <p>Tisztítsa meg</p>
A motor túlmelegedése	<ol style="list-style-type: none"> 1. Az üzemanyag-keverék túlgyenge 2. A hengert szennyeződések érték 3. Nem megfelelő olaj 4. A motor nem működik megfelelően (fúvóka nélkül) 	<p>Állítsa be a porlasztót</p> <p>Tisztítsa meg</p> <p>Használjon 2-TT motor olajat és állítsa be a keveréket</p> <p>Állítsa be helyesen a gépet</p>
A motor zajosan ver	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nem megfelelő üzemanyag 2. Szennyeződés a hengerben 3. Elhasznált vagy rossz alkatrészek 	<p>Cserélje ki</p> <p>Tisztítsa meg</p> <p>Ellenőrizze és cserélje ki</p>

A MOTOR LEÁLL MUNKA KÖZBEN

Probléma	Oka	Javítás
A motor azonnal leáll	1. A gyújtógyertya sapka gyenge 2. Koromlerakódás a gyújtógyertyán 3. Kifogyott üzemanyag	Helyezze újra szorosan Tisztítsa meg a gyertyát Töltse meg a tartályt
A motor könnyen leáll	1. Eldugult henger 2. A tartály levegőnyílása eldugult 3. Víz van az üzemanyagban	Tisztítsa meg Tisztítsa meg Töltse fel tiszta üzemanyaggal

POROSODÁS

Probléma	Oka	Javítás
Nem üríti ki a port, vagy részlegesen csinálja	1. A porlyuk nincs nyitva 2. A tartály fedele nyitva van 3. Eltömődött a bejárati nyílás a ventilátorba 4. Por vagy részecske keveréke idegen testekkel 5. Nedvességet tartalmazó por 6. Túl nagy szemcsék	Állítsa be a légbeszívó szárat Szorítsa meg Tisztítsa meg Tisztítsa meg Tisztítsa meg Távolítsa el
A por kiömlése	1. A tartály tömítése sérült 2. A tartály csavarja laza	Javítsa meg Szorítsa meg

CE MEGFELELŐSÉGI NYIL  AT

Gyártó: **SC RURIS IMPEX SRL**

Calea Severinului, Nr. 10, Craiova, Dolj, România

Tel. 0351 464 632, Fax 0351 464 633, www.ruris.ro, office@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: ing. Stroe Marius Catalin – Vezérigazgató

Műszaki dokumentációért felelős személy: ing. Florea Nicolae – Tervezési Gyártási Igazgató

A gép leírása: **A RURIS A7 fűvókészülék** parkok karbantartására, járdák, gyalogos utak, stadionok tisztítására és levelek gyűjtésére készült.

Termék: Fűvókészülék

Típus **Ruris**

Modell: A7

Teljesítmény: **1 LE**

Mi, a SC RURIS IMPEX SRL Craiova társaság, a gépek értékesítését szabályozó **1029/2008. Kormányhatározat**, a gépekről, biztonsági és védelmi előírások szülő 2006/42/EK Irányelv, a mező- és erdőgazdasági gépekről és azok biztonsági előírásairól szülő EN12733 Szabvány, a **(2018/989 EU Rendelet által módosított) belső égésű motorok gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátási határértékeire vonatkozó korlátozó intézkedésekről szülő 2016/1628. EU Rendelet** és az említett Rendelet alkalmazási intézkedéseiről szülő 467/2018. sz. Kormányhatározat szerinti gyártó, elvégeztük a terméknek az említett szabványoknak való megfelelési tanúsítását, és kijelentjük, hogy a termék megfelel a főbb biztonsági és védelmi követelményeknek, nem veszélyezteti az életet, az egészséget, a munkavédelmet, és nincs negatív hatással a környezetre.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője, saját felelősségemre kijelentem, hogy a termék megfelel a következő európai szabványoknak és előírásoknak:

- MSZ EN ISO 12100:2011** - Gépek biztonsága. Alapkonceptiók. A kialakítás általános elvei. Alapterminológia, módszertan. Műszaki elvek
 - MSZ EN ISO 4254-1:2010/AC:2011** - Mezőgazdasági gépek. Biztonság. Általános követelmények
 - SR EN 1050:2000** - Gépi biztonság. Kockázatfelmérési elvek
 - **MSZ EN ISO 13857/2008** - Biztonsági távolságok a veszélyes terek felső és alsó végtagokkal való elérésének megakadályozására és megelőzésére;
 - **MSZ EN 1050 (14121)** - Kockázatfelmérési elvek;
 - **MSZ EN ISO 3746:2009** - Akusztika. Zajforrások hangteljesítmény- és hangenergiaszintjének meghatározása
 - **2000/14/EK Irányelv** – Kültéri használatra tervezett berendezések zajkibocsátásáról
 - **2006/42/EK Irányelv** - a gépekről – **értékesítés**
 - **2016/1628. EU Rendelet** - **belső égésű motorok gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátási határértékeinek megállapításáról**
- Egyéb alkalmazott szabványok vagy előírások:
- MSZ EN ISO 9001** - Minőségirányítás
 - MSZ EN ISO 14001** - Környezeti menedzsment rendszer
 - OHSAS 18001** - Munkahelyi egészség és biztonság irányítási rendszer.

MOTOROK JELÖLÉSE ÉS CÍMKÉZÉSE

A szikragyújtású benzines motorok és a SC RURIS társaság berendezéseiben és gépeiben használt motorok, a **(2018/989 EU Rendelet által módosított) 2016/1628 Rendelet** és a 467/2018. Kormányhatározat szerint a következő jelölésekkel vannak ellátva:

- A gyártó márkája és megnevezése: N.A.M Co. Ltd
- Típus 1E34FC
- Nettó teljesítmény: 1 LE
- A szakosodott gyártó által szerzett típusjóváhagyás szám: e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0463*00
- Motor azonosító száma – egyedi szám.
- TEZ koncepció

Jegyzet: A gyártó rendelkezik a műszaki dokumentációval.

Megjegyzések: A jelen nyilatkozat megegyezik az eredeti példánnyal.

Érvényességi időtartam: A jóváhagyás időpontjától számított 10 év.

CE-jelölés alkalmazásának éve: 2019.

Kiállítás helye és kelte: Craiova, 2019.07.01

Bejegyzési szám: 605/2019.07.01

Meghatalmazott személy és aláírás: Stroe Marius Catalin
a SC RURIS IMPEX SRL társaság
vezérigazgatója



/a társaság körbélyegzője/

/olvashatatlan aláírás/

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártó: **SC RURIS IMPEX SRL**

Calea Severinului, Nr.10 , Craiova, Dolj, România

Tel. 0351 464 632, Fax 0351 464 633, www.ruris.ro, office@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: ing. Stroe Marius Catalin – Vezérigazgató

Műszaki dokumentációért felelős személy: ing. Florea Nicolae – Tervezési Gyártási Igazgató

A gép leírása: **A RURIS A7 fűvókészülék** parkok karbantartására, járdák, gyalogos utak, stadionok tisztítására és levelek gyűjtésére készült.

Típus: **RURIS A7**

Teljesítmény: **1 LE**

Zajszint: **112 dB(A)** Garantált akusztikus teljesítményszint: **112 dB(A)**

Az akusztikus teljesítmény (zaj) szintjét a Bukaresti I.N.M.A. tanúsítja a 1/2019.06.27. sz. vizsgálati jelentés által, a 2000/14/EK és az MSZ EN ISO 22868:2011 irányelv rendelkezéseinek megfelelően

Mi, a SC RURIS IMPEX SRL Craiova társaság, mint gyártó és forgalmazó, a **2000/14/EK Irányelv**, az épületeken kívül használt felszerelések környezeti zajszennyezéséről szóló **1756/2006. sz. Kormányhatározat**, illetve a **2006/42/EK Irányelv**, a gépek forgalomba hozatalának feltételeit szabályozó **1029/2008. sz. Kormányhatározat** szerint elvégeztük a terméknek az említett szabványoknak való megfelelési ellenőrzését és tanúsítását, és kijelentjük, hogy a termék megfelel a főbb biztonsági és biztonsági

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője, saját felelősségemre kijelentem, hogy a termék megfelel a következő európai szabványoknak és előírásoknak:

- 2000/14/EK Irányelv** – Kültéri használatra tervezett berendezések zajkibocsátásáról
- MSZ EN ISO 3746:2009** - Akusztika. Zajforrások hangteljesítmény- és hangenergiaszintjének meghatározása
- MSZ EN 12733:2009** – Mezőgazdasági és erdészeti gépek

Egyéb alkalmazott szabványok vagy előírások:

- **MSZ EN ISO 9001** - Minőségirányítás
- **MSZ EN ISO 14001** - Környezeti menedzsment rendszer
- **OHSAS18001** - Munkahelyi egészség és biztonság irányítási rendszer.

Jegyzet: A gyártó rendelkezik a műszaki dokumentációval.

Megjegyzések: A jelen nyilatkozat megegyezik az eredeti példánnyal.

Érvényességi időtartam: A jóváhagyás időpontjától számított 10 év.

CE-ejelölés alkalmazásának éve: 2019.

**Kiállítás helye és kelte: Craiova, 2019.07.01
2019.07.01**

Bejegyzési szám: 606/

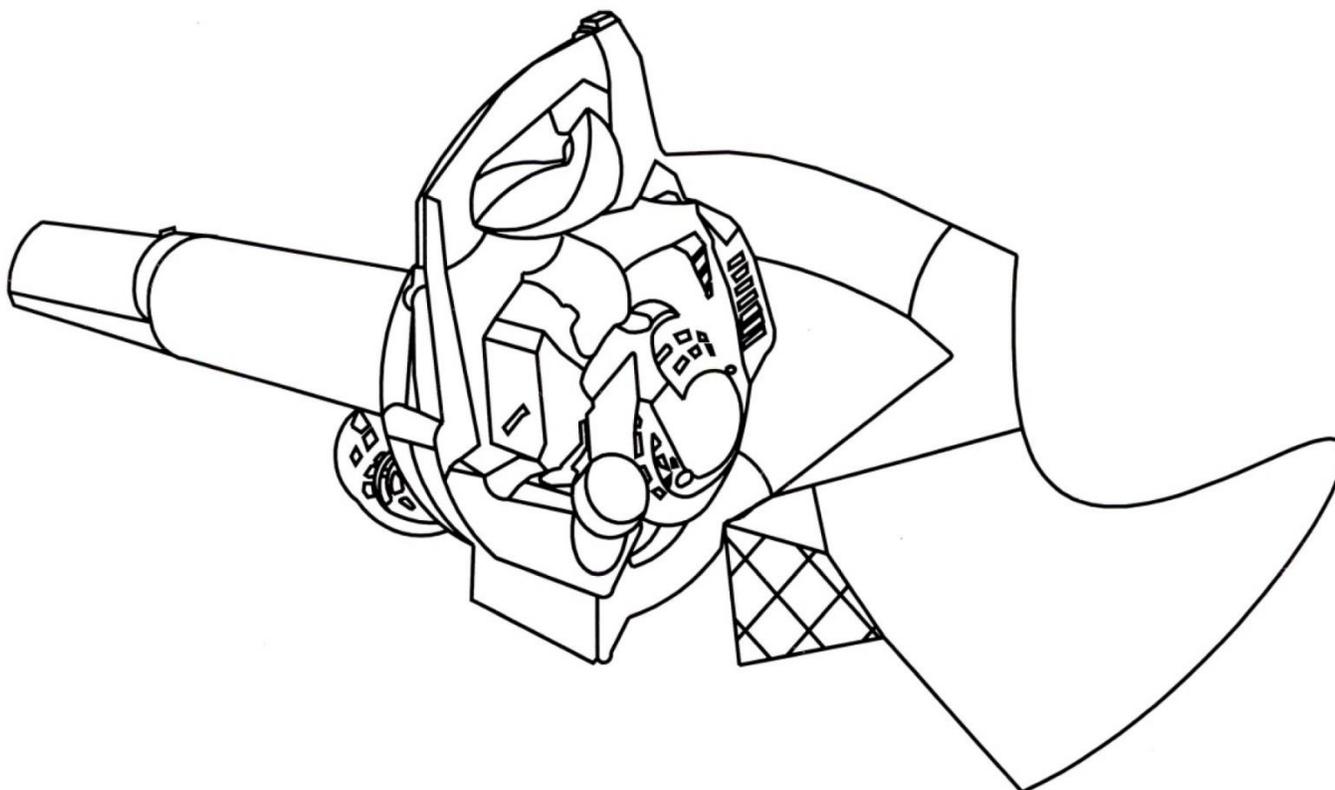
Meghatalmazott személy és aláírás: Ing. Stroe Marius Cătălin
a SC RURIS IMPEX SRL
társaság vezérigazgatója



*/a társaság körbélyegzője/
/olvashatatlan aláírás/*



1. Приручник за употребу дувача РУРИС А7



Упозорење



Увек носите одговарајућу заштитну опрему када користите овај производ. Смањите ризик од несрећа: прочитајте овај приручник и упознајте се са његовим садржајем. Овај производ се користи само на отвореном само у врло добро проветреним подручјима.

Увод

Дувач РУРИС А7 је дизајниран и направљен како би пружио врхунске перформансе и поузданост без угрожавања квалитета, удобности, сигурности или трајности.

Висококвалитетни мотори РУРИС А7 представљају врхунац двотактне технологије мотора, пружајући изузетну снагу велике снаге и ниске тежине.

Као професионални власник / оператер ускоро ћете открити зашто је РУРИС А7 једноставан у својој класи.

Важно

Информације у овом приручнику описују расположивост у тренутку производње.

Иако је сваки покушај учињен да вам пружимо најновије информације о вашем дувачу РУРИС А7, можда постоје неке разлике између вашег производа и онога што је овде описано.

Задржавамо право да вршимо измене у производњи без претходне најаве и без обавезе измјене претходно произведених производа.

Пре употребе овог производа проверите локалне прописе о буци и радно време.

Опрез



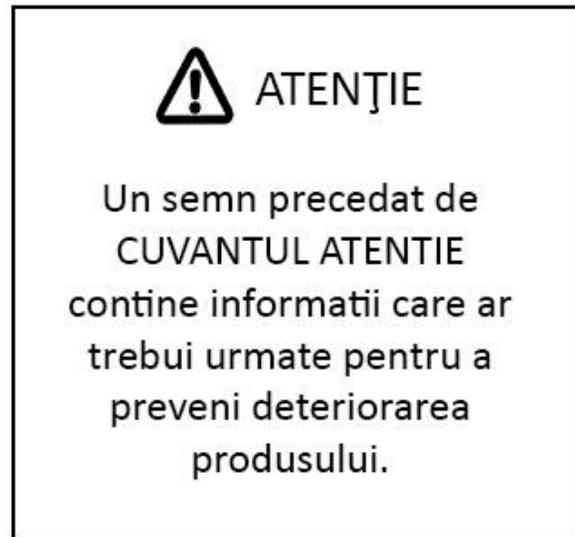
Овај дувач Рурис А7 је опремљен са пригушивачем. Никада немојте користити овај производ без издувног пригушивача и монтажне пумпе која се правилно поставља и ради.

Садржај

Знаци пажње	4
Опис производа	5
Спецификације	5
Састављање производа	6
Мешање горива	10
Снабдевање резервоара горива ...	11
Покретање машине	12
Подешавање брзине мотора	15
Рутинско одржавање	16
Складиштење	17
Решавање проблема	18

Знаци пажње

Овај приручник садржи знакове пажње уоквирене на граници и у знаку упозорења у троуглу.



AVERTISMENT

Un semn precedat de AVERTISMENT contine informatii care ar trebui urmate pentru a preveni ranirea grava a partilor corpului-

УПОЗОРЕЊЕ

Знак на који претходи УПОЗОРЕЊЕ садржи информације које треба поштовати како би се спречиле озбиљне повреде делова тела

ATENTIE

Un semn precedat de cuvântul atentie contine informatii care ar trebui urmate pentru a preveni deteriorarea produsului-

ОПРЕЗ

Знак на који претходи реч ОПРЕЗ садржи информације које треба поштовати како би се спречило оштећење производа

Остали знаци пажње којима не претходи симбол **ОПРЕЗ** упозорења нису:

ВАЖНО!

Знак на који претходи реч **ВАЖНО** је онај који има посебно значење.

НАПОМЕНА:



Знак који претходи речима **НАПОМЕНА** садржи информације које су корисне и могу вам олакшати рад.

Прочитајте и пратите овај приручник. Уколико то не учините, може доћи до тешких оштећења и несрећа.



Носите заштитне наочаре и уши током целе операције



Немојте користити овај производ ако сте уморни, болесни или под
утицајем алкохола, лекова или пилула.

ОПИС ПРОИЗВОДА

Оперативни поступак описан у овом приручнику дизајниран је тако да вам помогне да извучете најбоље од своје машине и штите вас и друге од штете. Ове процедуре су само опште смернице и нису намијењене за замјену сигурносних правила која постоје у вашој области. Ако имате питања о вашем вентилатору или ако не разумете нешто у овом приручнику, ваш дилер ће вам радо помоћи.



УПОЗОРЕЊЕ

Немојте вршити
неовлашћене измене
овог производа.

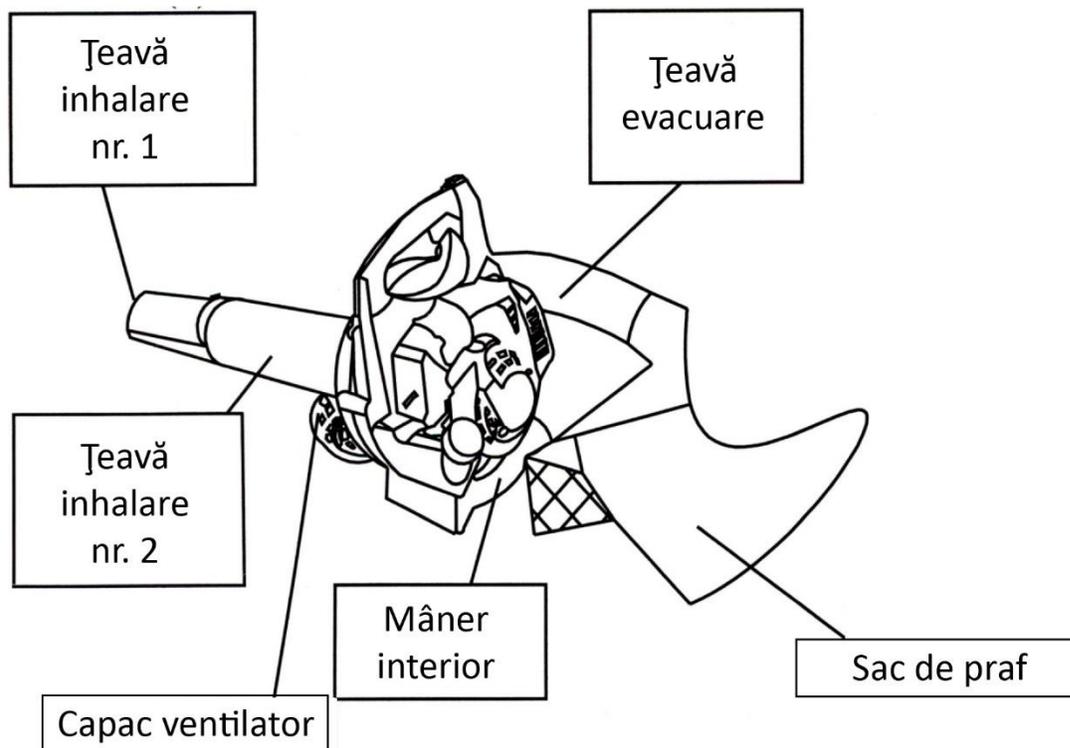
Техничке спецификације

Модел	РУРИС А7
Димензије (В x Шx Д)	800x340x380
Тип мотора	1Е34ФБ
Пречник цилиндра	34 мм
Капацитет цилиндра	26 цц
Мешавина горива мл уље 2ТТ до 1л бензина	25
Карбуратор	Мембрана пумпе за подмазивање
Паљење	Електронско
Свећица	Л9Т ЛД
Стартовање	Покретач
Капацитет	0,5л

резервоара	
Тежина	4,5 кг

Састављање

1. Састављање усисивача



Sac de praf Врећа за прашину

Maner interior- Унутрашња ручка

Capac ventilator- Поклопац вентилатора

Teava inhalare nr. 2- Удахна цев бр. 2

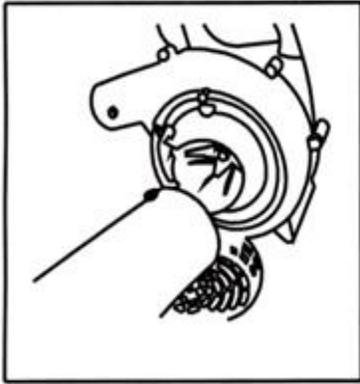
Teava inhalare nr 1- Удахна цев бр. 1

Teava evacuare- Издувна цев

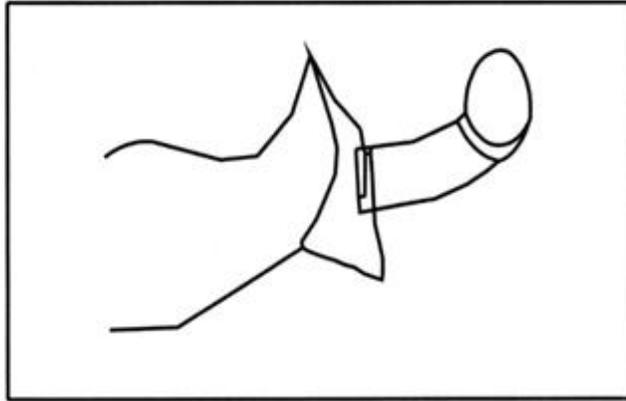
УПОЗОРЕЊЕ

НЕ усисавајте камење или друга тврда тела, што оштети лопатице дувача.

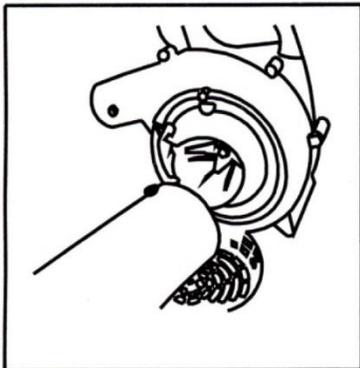
НЕ усисавајте течности.



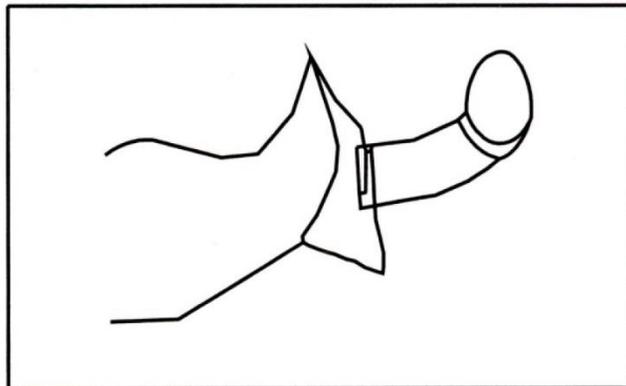
Deschideți capacul ventilatorului și conectați țeava de inhalare nr. 1 și nr. 2



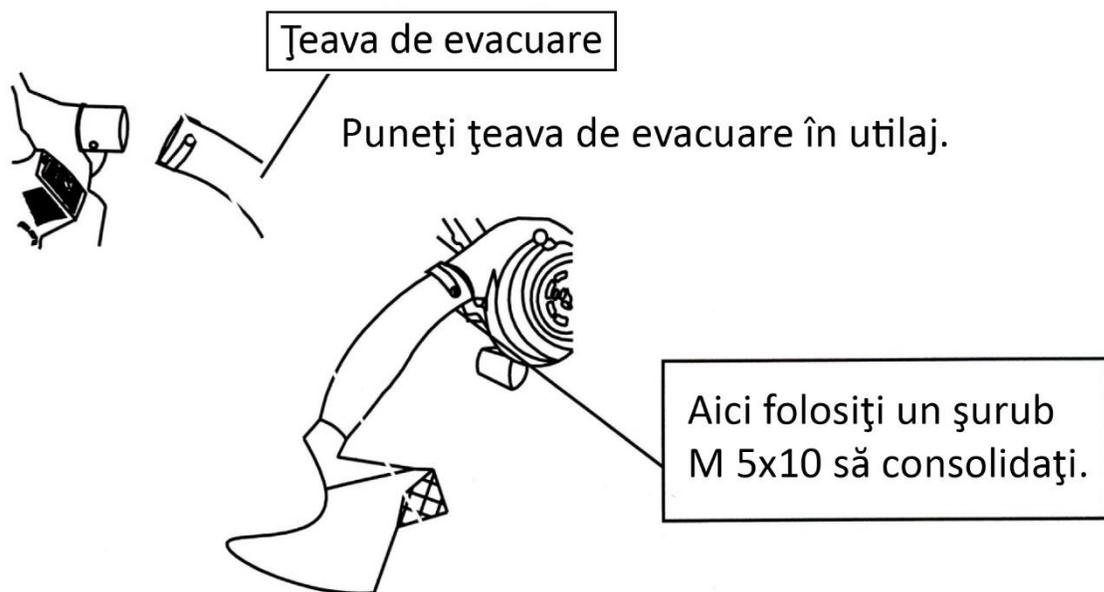
Introduceți țeava de descărcare în sacul de praf prin gaura zimțată conform imaginii de la țeava de evacuare.



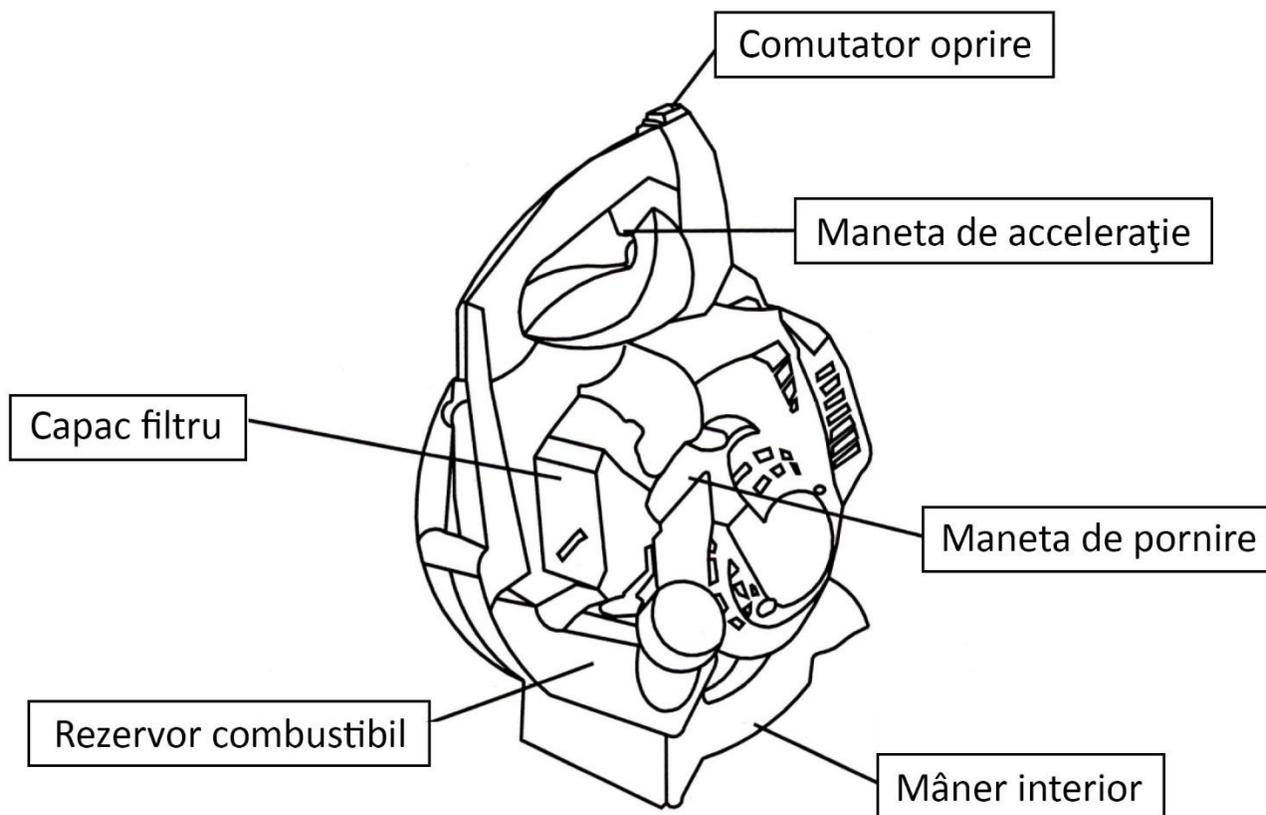
Deschideți capacul ventilatorului și conectați țeava de inhalare nr. 1 și nr. 2

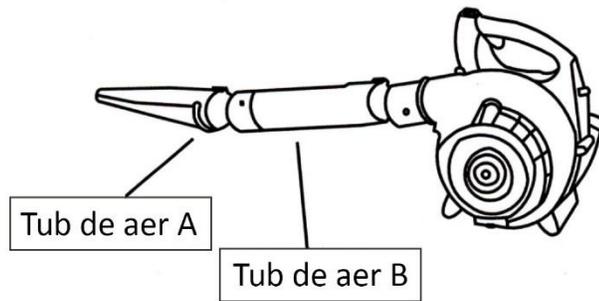


Introduceți țeava de descărcare în sacul de praf prin gaura zimțată conform imaginii de la țeava de evacuare.

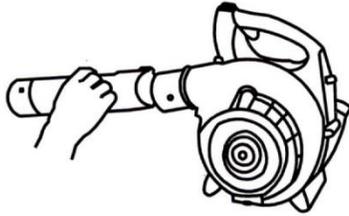


2.. Постављање вентилатора

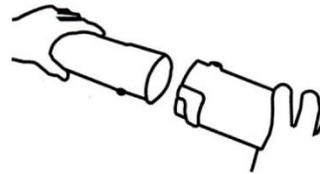




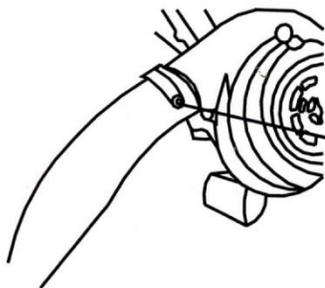
Instalare



Introduceți Tubul de aer B
în utilaj prin rotire



Introduceți Tubul de aer
A în B prin rotire



Folosiți șurub M 5x10
pentru consolidare.

УПОЗОРЕЊЕ



Опасност од превртања ротор! Заустаните мотор пре уградње или замене цеви машине. Никада не обављајте поступке одржавања или монтаже на машини док мотор ради.

Tub de aer A

Tub de aer B

Instalare

Introduceti Tubul de aer B in utilaj prin rotire

Introduceti tubul de aer A si B prin rotire

Folositi surub M5x10 pentru consolidare

Црево за ваздух А

Црево за ваздух Б

Инсталација

Ставите ваздушну цев Б у машину окретањем

Ставите ваздушну цев А и Б окретањем

Користите вијак М5к10 за консолидацију

МЕШАВИНА ГОРИВА

Захтеви:

Користите само чисто и свеже гориво.

Користите само оловно гориво.

Помешати бензин са уљем у размери 1 Л / 25 мл уља (2? -мак).

УПОЗОРЕЊЕ



Никада немојте покушавати да мешате гориво у резервоар машине!

Увек мешајте гориво у одобрену посуду! Неке врсте горива садрже хидрогенизоване алкоhole. Кисеоник може изазвати високе температуре током рада! Под одређеним условима гориво на бази алкоhole може такође смањити квалитет смеше уља.

Никада не користите гориво које садржи више од 10% алкоhole по запремини. Када се користи оксидирано гориво, пожељно је етер базиран један као што је МТБЕ.

Препоручујемо мешавину од 25 мл уља до 1 литра бензина када користите Рурис 2ТТ Мак уље или АПИ класификацију: ТЦ или више.

Генеричка уља и неке мешавине уља никада не смеју да се користе у мотору ове машине.



УПОЗОРЕЊЕ

Опасност од пожара! Никада немојте преносити или складиштити гориво у присуству запаљивих материјала! Увек померајте

машину на слободно подручје, најмање 30 м од других запаљивих материјала пре покретања мотора!

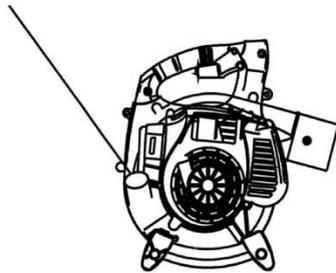
ВАЖНО!

Мешати само гориво на тренутну употребу! Ако је мешавина гориво старија од 2-3 недеље, да се замени..

СНАБДЕВАЊЕ РЕЗЕРВОАРА

Indepartati capacul rezervorului- Скините поклопац резервоара

Îndepărtați capacul rezervorului



Indepartati capacul rezervorului- Скините поклопац резервоара



УПОЗОРЕЊЕ

- Опасност од пожара и опекотина!
- Увек пазите на руковање горивом! Гориво је изузетно запаљиво!
- Немојте користити вентилатор ако су компоненте разбијене или теку!
- Не напајати мотор када ради!
- Никада не покушавајте да нахраните врући мотор!
- Увек дозволите да се мотор охлади пре укључивања!

- Не пушите или запалите ватру близу вентилатора или горива!
- Увек транспортујте и складиштите гориво у одговарајућем контејнеру!
- Никада не стављајте запаљив материјал у близини пригушивача!
- Никада немојте користити вентилатор без правилног руковања издуним пригушивачем и прскањем!
- Никада немојте користити вентилатор ако није исправно монтиран и под оптималним условима рада!
-

1. Поставите машину на тло или на масивну радну површину и очистите депозите око поклопца резервоара.
2. Скините поклопац резервоара.
3. Напуните резервоар за гориво свежим и свежим горивом.
4. Вратите поклопац и обришите све трагове просијеног горива пре него што започнете машину.

ПОКРЕТАЊЕ МАШИНЕ



УПОЗОРЕЊЕ

Опасност од превртања ротора! Никада немојте користити ову машину осим ако су поклопац за довод и цеви постављена правилно и у исправном редоследу!

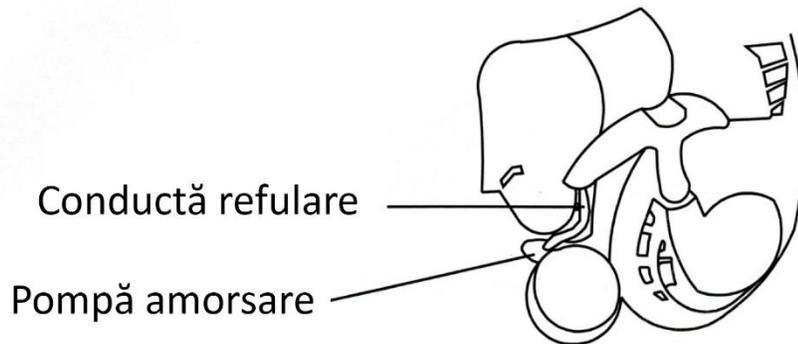
Опасност од бацања прашине или остатака! Увек носите заштитне наочаре када користите ову машину! Никада не усмеравајте ток машине на људе или животиње!

Никада немојте користити ову машину осим ако су сви делови исправно инсталирани и у исправном редоследу!

ПОСТУПАК ЗА ПОКРЕТАЊЕ

1. Напуните горивом тако што ћете више пута притиснути пумпу за прашњаву док се у испусној цеви не виде више зрачних мехурића.
2. Укључите / искључите дугме за позицију 1 (укључено)
3. Ако је мотор хладан. Затворите довод извлачењем шока до максималне позиције. (Шок је затворен).
4. Ставите машину на тло и држите ручку чврсто десном руком.
5. Повуците конус стартера све док мотор не добије први стартни сигнал.
6. Покрените машину тако што ћете снажно и брзо повући навртач стартера.

Ако је потребно, поновите корак 5 два или три пута док мотор не почне.



Pompă amorsare- Припремна пумпа

Conducta refulare- Одводна цев

КАДА МОТОР У ХЛАДНО СТАРТУЈЕ ВАЖНО!

За максималне перформансе усисавања, дозволите да се мотор загреје пре

употребе.

1. Покрените мотор са минималном брзином (у мировању) док не достигне радну температуру (2 или 3 минуте).
2. Како се мотор загрева, постепено отварајте шок и потпуно га вучите у отворени положај.
3. Машина треба сада бити спремна за рад.

КАДА МОТОР НЕ СТАРТУЈЕ

Поновити поступак покретања топлог и хладног мотора.

Ако мотор још увек не започне, пратите процедуру "Започињање вученог мотора" (Испод).

<p>УПОЗОРЕЊЕ</p> 
<p>Неправилна уградња свећица може изазвати озбиљна оштећења мотора!</p>



РУН НА МОТОРНУ СНАГУ

1. Искључите свећицу и уз помоћ кључа свећице у смеру супротном од казаљке на сату.
2. Ако је свећица прљава или натопљена горивом, очистите или замените свећицу.
3. Очистите вишак горива из коморе за сагоријевање неколико пута на стартеру.
4. Поставите свећицу и чврсто затегните помоћу свећице Поново повежите свећицу
5. Поновите процедуру покретања "врућег мотора"

6. Ако мотор још увек не почиње, погледајте табелу у поглављу "Решавање проблема" овог упутства.

- ЗАУСТАВЉАЊЕ МОТОРА

1. Охладите мотор тако што ћете га пустити да ради 2-3 минута.
2. Зауставите мотор тако што ћете притиснути прекидач за заустављање.
 - (1) Никада не користите уређај када је видљивост мала.
 - (2) Увек користите заштиту за очи, као што је кацига или заштитне наочале приликом употребе машине.
 - (3) Носите маску за прашину како бисте смањили ризик од удисања.
 - (4) Носите одговарајућу одећу да бисте заштитили ноге и руке.
 - (5) Носите заштиту за уши када користите ову машину.
 - (6) Никада немојте користити ову машину ако су неке компоненте оштећене, изгубљене или нестале.

Користење дувача

Увек будите свесни снаге и смера протока.

РУТИНСКО ОДРЖАВАЊЕ



УПОЗОРЕЊЕ

Пре него што извршите било какве радове на одржавању на овој машини, искључите мотор и одспојите жицу од свећице.

Уклонили прљавштину или остатке изван вентилатора.

Проверите мотор, кућиште мотора и рупе од прљавштине, отпадака и могућег цурења горива и очистите ако је потребно.

Проверите сву опрему за штету, губитак или несталих делова и поправки као неопходне.

Сваких 10 сати! (Чешће када се ради у прашњавим условима)

1. Отпустите поклопац филтера за ваздух и скините поклопац и филтер.
2. Проверите ставку. Ако деформисан или оштећен, замените га новим.
3. Оперите елемент филтера са топлом водом и детерџентом, а затим промућкајте и осушити.
4. Поставите елемент и поклопац и затегните филтер.

СВАКИХ 10/15 САТИ

1. Помоћу тастера за свећицу уклоните свећицу. (Окренути супротно од казаљке на сату)
2. Очистите и подесите искричку јачину од 0,6 до 0,7 мм. Уклоните све коришћене утикаче са РЦЈБИ или еквивалентним.
3. Инсталирајте врх свећице у глави цилиндра у непосредној близини руку, а онда затегните свећицу са кључем.

СВАКИХ 50 САТИ (чешће ако су перформансе ниске)

ИНСПЕКЦИЈА: Проверите целу машину и његове цеви од било какве штете, укључујући изгубљене или лабаве компоненти, и поправити ако је потребно.

СВЕЧИЦА: Замените свећицу.

Филтер за гориво: Користите куку и жицу за издвајање гаса из унутрашњости црева филтера и извадите га из резервоара. Из отвора извуците бензин из црева који повезује притисак са отвором резервоара. Ако је зачепљен или оштећен, замените га.



УПОЗОРЕЊЕ

Немојте дозволити да прљавштина или остаци падну у цилиндар.
 Пре уклањања свећице, очистите свећицу и главу цилиндра.
 Дозволите да се мотор охлади пре уклањања свећице.
 Немојте затегнути или олабавити свећице када је мотор врућ.
 Неправилна уградња свећица може изазвати озбиљно оштећење мотора.

--

ДУГОРОЧНО СКЛАДИШТЕЊЕ

ЧИШЋЕЊЕ

У потпуности очистите машину.

ПРОВЕРА

Прегледајте машину и цеви за слабе или недостајуће компоненте и поправите ако је потребно.

ГОРИВО

Испразните резервоар и испразните карбуратор тако што ћете пустити да машина ради док се не заустави због завршетка горива.

ПОДМАЗИВАЊЕ

Скините свећицу и затим налијете око 5 мл уља у цилиндар кроз отвор свећице. Пре поновног постављања свећице, повуците стартер 2 или 3 пута да бисте дистрибуирали уље преко зидова цилиндра.

ПРЕЧИШЋАВАЊЕ ВАЗДУХА

Уклоните, очистите и поново поставите филтер како је горе описано.

ПРОБЛЕМИ И ПОПРАВКЕ

	Проблем	Узрок	Решење
--	---------	-------	--------

Свећица не дају искру	свећица	Мокри су полови Покривен угљеником Оштећена изолација Неправилна варница Изгорели полови	Исушите Очистите Замените Подесите на 0.6- 0.7мм Замените
	магнетно	1. Прекид навоја 2. Слабо изоловање завојнице 3. Сломљена жица спојена 4. Јединица за сагоријевање у квару	Поправите или замените замените замените замените
	Добро напајање, али без компресије	Саставни део је истрошен или сломљен Отвор за свећице отворен	заменути притегнути
	Карбуратор не се напаја	У резервоару нема горива Зачепљен филтеру Отвор за ваздух је зачепљен у филтеру	Напајати Очистити Очистити

НЕДОСТАТАК СНАГЕ МОТОРА

Проблем	Узрок	Решење
Ако компресија је задовољавајућа	1. 1. Заптивни филтер 2. Карбуратор ослабљен 3. Прегревање мотора 4. Вода у гориву 5. Аузпух пригушен	Очистите Притегнути Зауставите мотор и охладите Гориво са чистим горивом Очистите
Прегревање мотора	1. 1. Мјешавина горива је сувише сиромашна 2. Цилиндар прекривен нечистоћама 3. Неадекватно уље 4. Мотор не ради исправно (без млазнице)	Подесите карбуратор Очистите Користите моторно уље 2-ТТ и подесите мешавину Саставите машину исправно
Мотор куца гласно	1. 1. Неодговарајуће гориво 2. Нечистоће у цилиндру 3. Истрошени или сломљени делови	замените очистите Проверите и замените

МОТОР СЕ ЗАУСТАВЉА ИЗ РАДА

Проблем	Узрок	Решење
Мотор се зауставља одмах	1. Свећице је слаба 2. Свећица покривена каламином 3. Исцрпљено гориво	Чврсто склопити Очистите свећицу Напуните резервоар
Мотор се зауставља	1. Затворени карбуратор 2. Ваздух запушава резервоар 3. Вода у гориву	очисити очисити Пуните чистим горивом

ПРАШИНА

Проблем	Узрок	Решење
---------	-------	--------

<p>Не испуштају повремено праšину</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Отвор за праšину није отворен 2. Поклопац резервоара се отвара 3. Улазаку вентилатор је запушен 4. Прашина или мешавина честица са страним телима 5. Прашина са влагом 6. Грануле сувише велике 	<p>Подесите стуб ваздуха</p> <p>притегнути</p> <p>очисити</p> <p>очисити</p> <p>очисити</p> <p>уклонити</p>
<p>Изливање праšине</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Заптивна бртва резервоара је оштећена 2. Навртка резервоара је слободна 	<p>поправка</p> <p>притегнути</p>

IZJAVA O USKLAĐENOSTI

IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL Kalea Severinuluj , Br. 317b, Krajova, Dolž, Rumunija Tel. 0351 464 632, Faks 0351 464 633, www.ruris.ro, office@ruris.ro
 Ovlašćeni zastupnik: Inž. Stroe Marius Katalin - Generalni direktor
 Ovlašćeno lice za tehničku dokumentaciju:
 Florea Nikolae - Direktor proizvodnje

Opis mašine: RUSIS A7 je duvač za lišće namenjen je za održavanje parkova, čišćenje trotoara, pešačkih uličica, stadiona, kao i za skupljanje lišća.

Proizvod: Duvač
 Tip: Ruris
 Model: A7
 Snaga: 1CP

Mi, SC RURIS IMPEKS SRL Krajova, proizvođač i / ili distributer, u skladu sa H.G. 1029/2008 - o uslovima za stavljanje u promet naših mašina, Direktiva 2006/42 / EC - mašine; Zahtevi bezbednosti i sigurnosti, EN12100 standard - Poljoprivredne i šumarske mašine. Bezbednost,

EU. 2016/1628 – što se tiče ograničavanje nivoa emisije buke u okolini, EU. 2018/989 - utvrđivanje mere za ograničavanje emisije gasova i čestica zagađivača koji potiču iz motora, izvršili smo sertifikat o usklađenosti proizvoda sa navedenim standardima i izjavljujemo da su u skladu sa glavnim zahtevima bezbednosti i sigurnosti, da se ne ne ugrožava život, zdravlje, radnu sigurnost

Ja, dole potpisani proizvođač, Stroe Katalin, izjavljujem pod mojom isključivom odgovornošću da proizvod ispunjava sledeće evropske standarde i direktive:

- SR EN ISO 12100: 2011 - Bezbednost mašina. Osnovni pojmovi, opšti principi dizajna. Osnovna terminologija, metodologija. Tehnički principi
- SR EN ISO 4254-1: 2010 / AC: 2011 - Poljoprivredne mašine. Bezbednost. Opšti zahtevi
- SR EN ISO 4254-5 / AC: 2010 - Poljoprivredne mašine. Bezbednost. Mašine za kopanje zemljišta sa uvezanim aktivnim delovima
- Direktiva 2000/14 / EC - Emisije buke u spoljašnjem okruženju
- Direktiva o mašinama 2006/42 / EC.
- Ostali standardi ili specifikacije:
- SR EN ISO 9001 - Sistem za upravljanje kvaliteta
- SR EN ISO 14001 – Sistem za upravljanje zaštitom životne sredine

-OHSAS18001 - Sistem za upravljanje zdravlja i bezbednošću na radnom mestu.

MARKIRANJE I OZNAČAVANJE MOTORA Benzinski motori na iskrenje koje se primenjuju i koriste na RURIS opremi i mašinama, u skladu sa Uredbom EU 2016/1628 (dopunjena Uredbom EU 2018/989) i GD 467/2018 obeleženi su: - Brend i naziv proizvođača: N.A.M Co. ltd -Tip 1E34FC

- Neto snaga: 1 ks
- Broj odobrenja za tip koji je dobio specijalizovani proizvođač: e13 * 2016/1628 * 2016 / 1628SHA1 / P * 0463 * 00
- Identifikacioni broj motora - jedinstveni broj.
- Koncept TZE

Napomena: tehnička dokumentacija je u vlasništvu proizvođača. Napominjemo: ova izjava je u skladu sa originalom. Rok upotrebe: 10 godina od datuma odobrenja. Godina prijavlivanja CE: 2019.

Mesto i datum izdavanja:

Craiova, 01.07.2019

Broj registracije 605 / 07.01.2019

Ovlašćeno lice i potpis:

Inž. Stroe Marius Katalin

Generalni direktor SC RURIS IMPEX SRL



IZJAVA O USKLAĐENOSTI

IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL Kalea Severinuluj , Br. 317b, Krajova, Dolž, Rumunija Tel. 0351 464 632, Faks 0351 464 633, www.ruris.ro, office@ruris.ro
Ovlašćeni zastupnik: Inž. Stroe Marius Katalin - Generalni direktor
Ovlašćeno lice za tehničku dokumentaciju:
Florea Nikolae - Direktor proizvodnje

Opis mašine: Duvač RURIS A7 namenjen je radovima na održavanju u parkovima, čišćenju trotoara, pešačkih uličica, stadiona i sakupljanju lišća.
Tip: RURIS A7
Snaga: 1CP
Nivo buke: 112 dB (A) Zagarantovani nivo zvučne snage: 112dB (A) Nivo buke potvrđen je u INMA Bucuresti putem sertifikata za testiranje br. 1 / 27.06.2019., U skladu sa odredbama Direktive 2000/14 / EEZ i SR EN ISO 22868: 2011.

Mi, SC RURIS IMPEKS SRL Kraiova kao proizvođač, u skladu sa Direktivom 2000/14 / EC, H.G. 1756/2006 - vezano za ograničenje nivoa emisije buke u okolini proizvedeno opremom predviđenom za upotrebu izvan zgrada, kao i Direktivom 2006/42 / EC, H.G. 1029/2008 - u vezi sa uslovima stavljanja mašina na tržište, izvršili smo verifikaciju i potvrđivanje usaglašenosti proizvoda sa navedenim standardima i izjavljujemo da ispunjava glavne zahteve. Ja, dole potpisani predstavnik proizvođača Stroe Katalin, izjavljujem pod mojom isključivom odgovornošću da proizvod ispunjava sledeće evropske standarde i direktive:

- Direktiva 2000/14 / EC - Emisija buke u spoljašnjem okruženju
- SR EN ISO 3746: 2009 - Akustika. Određivanje nivoa zvučne snage koju emituju izvori buke akustičnim pritiskom
- SR EN 12733: 2009 - Poljoprivredne i šumarske mašine Ostali upotrijebljeni standardi ili specifikacije: -
- SR EN ISO 9001 - Sistem upravljanja kvalitetom
- SR EN ISO 14001 - Sistem upravljanja zaštitom životne sredine
- OHSAS18001 - Sistem upravljanja zaštitom zdravlja i zaštite na radnom mestu.

Napomena: tehnička dokumentacija je u vlasništvu proizvođača. Napomena: ova izjava je u skladu sa originalom.

Rok upotrebe: 10 godina od datuma odobrenja

Godina prijavljivanja CE: 2019.

Mesto i datum izdavanja: Craiova, 01.07.2019

Broj registracije: 606 / 01.07.2019

Ovlašćeno lice i potpis:

Inž. Stroe Marius Katalin

Generalni direktor SC RURIS IMPEX SRL

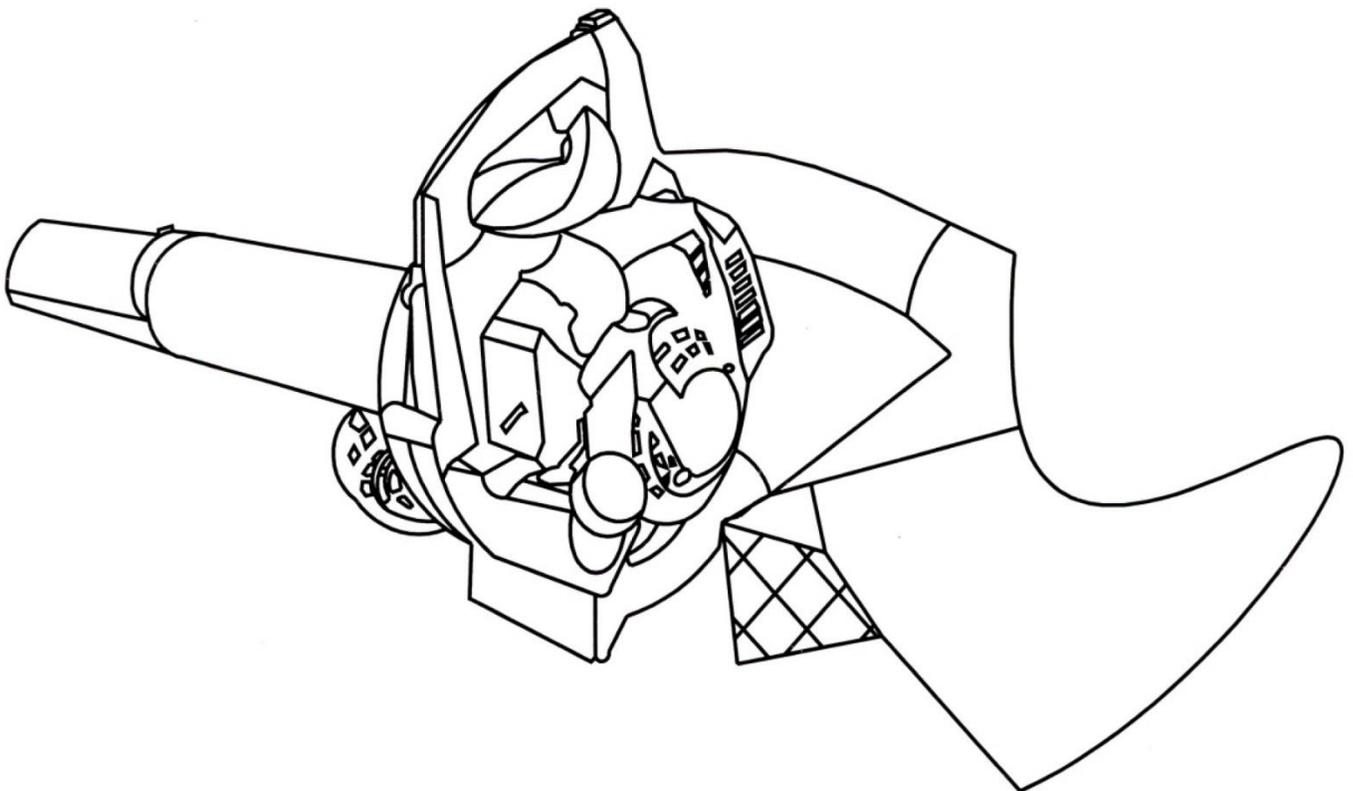


Manual utilizare suflanta RURIS A7

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

вентилатор RURIS A7

оригинална инструкция



ВНИМАНИЕ



Винаги носете подходящо защитно оборудване, когато използвате този продукт. Намалете риска от злополуки: прочетете това ръководство и се запознайте със съдържанието му. Този продукт се използва само на открито,

само в много добре проветриви помещения..

ВЪВЕДЕНИЕ

Вентилатор RURIS A7 е проектиран и изработен, за да осигури изключителна производителност и надеждност, без да се компрометира качеството, комфорта, безопасността или издръжливостта.

Висококачествените двигатели на РУРИС А7 представляват върхната точка та двухтактовата технология на двигателя, осигуряваща изключителна мощност и ниско тегло.

Като професионален притежател(собственик)/оператор, скоро ще откриете защо РУРИС А7 е скромнен в своя клас(категория).

Висококачествените двигатели на RURIS A7 представляват върхната точка на двухтактовата технология на двигателя, осигуряваща изключителна мощност и ниско тегло.

Като професионален собственик / оператор скоро ще откриете защо RURIS A7 е прост в своя клас.

ВАЖНО !

Информацията в това Ръководство описва наличието(разполагаемостта) по време на производството.

Въпреки, че е направен опит да Ви предоставим най-новата информация за желаният от Вас вентилатор РУРИС А7, може да има някои разлики между Вашия продукт и това, което е описано по-долу..

Ние си запазваме правото да правим промени в производството без предварително уведомяване и без задължението да правим промени в продуктите, произведени преди това.

Преди да използвате този продукт, проверете местните разпоредби за шума и работното време.

**ВНИМАНИЕ**

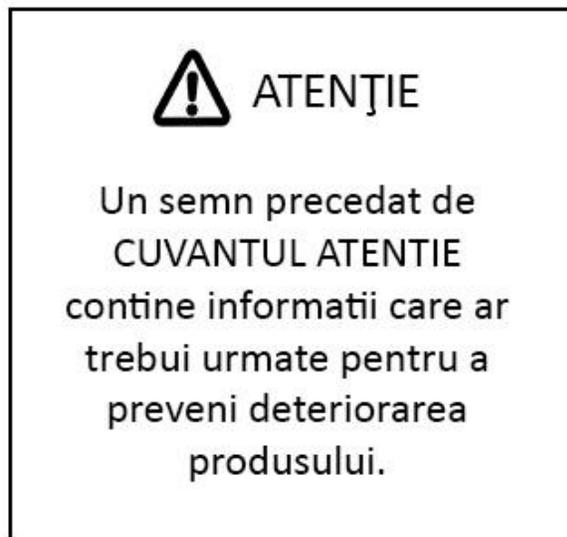
Вентилаторът на РУРИС А7 е оборудван с амортизатор за шума(шумозаглушител). Никога не работете с този апарат без изпускателен ауспук и предпазител, които се монтират и работят правилно.

СЪДЪРЖАНИЕ

Символи за внимание.....	4
Описание на продукта	5
Спецификации.....	5
Моонтаж на продукта	6
Смесване на горивото.....	10
Захранване на резервоара за гориво... ..	11
Задвижване на инструмента	12
Корекция на скоростта на двигателя	15
Рутинна поддръжка	16
Съхранение	17
Отстраняване на неизправности.....	18

Знаци за внимание

Това Ръководство съдържа знаци за внимание, оградени в границата и знак за предупреждение в триъгълник.



Un semn precedat AVERTISMENT contine informatii care ar trebuie urmate pentru a preveni ranirea grava a partilor corpului

Предишният знак "ГАРАНЦИЯ" съдържа необходимата информация, която да се следва, за да се предотврати сериозно нараняване на тялото

Un semn precedat de CUVANTUL ATENTIE contine informatii care ar trebui urmate pentru a preveni deteriorarea produsului

Знакът, предхождан от ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, съдържа информация, която трябва да се следва, за да се предотврати повреда на продукта

Други признаци за внимание, които не се предхождат от предупредителни символи са:

ВАЖНО!

Знакът, предшестван от думата „важно“, е знак със специално значение.

ЗАБЕЛЕЖКА:



Прочетете и следвайте това ръководство. Ако не го направите, това може да доведе до сериозни щети и злополуки.



Носете защита на очите и ушите по време на операцията.

Не използвайте този продукт, ако сте уморени, болни или под влияние на алкохол, наркотици или хапчета



ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Оперативната процедура, описана в това ръководство, е предназначена да Ви помогне да получите най-доброто от Вашата машина и да предпазите Вас и другите от повреда

Тези процедури са само общи насоки и не са предназначени да заменят правилата за безопасност, които съществуват във Вашия район. Ако имате въпроси относно вентилатора си или ако не разбирате нещо в това ръководство, Вашият дилър с радост ще Ви помогне.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не правете промени
неоторизирани на този
продукт

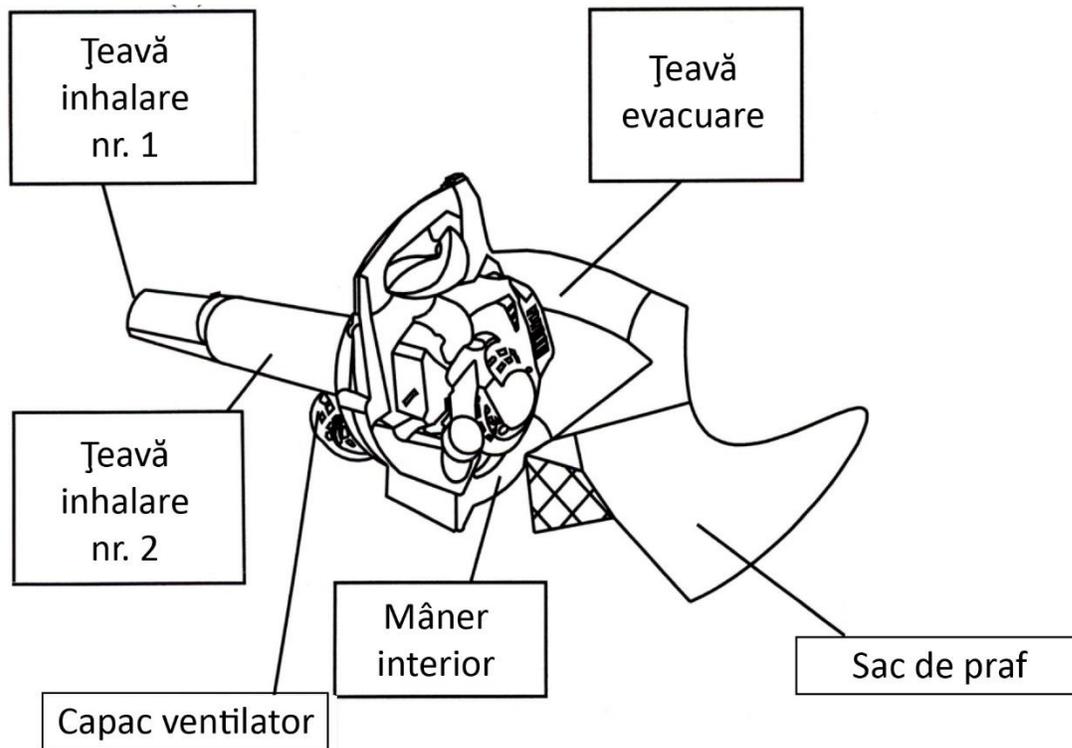
Технически спецификации

Модел	RURIS A7
Параметри (L x l x h)	800x340x380
Тип на двигателя	1E34FB

Диаметър на цилиндъра	34 mm
Характеристика на цилиндъра	26 cc
Горивна смес ml масло 2ТТ на 1L бензин	25
Карбуратор	Мембрана с подготвителна помпа
Запалване	Електроника
Свещ	L9T LD
Задвижване	Стартер
Капацитет на резервоара	0,5l
Greutate	4,5 kg

Asamblare

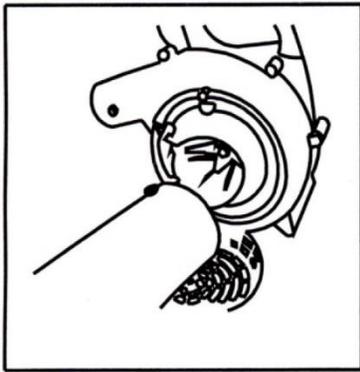
1. Сглобяване на прахосмукачката



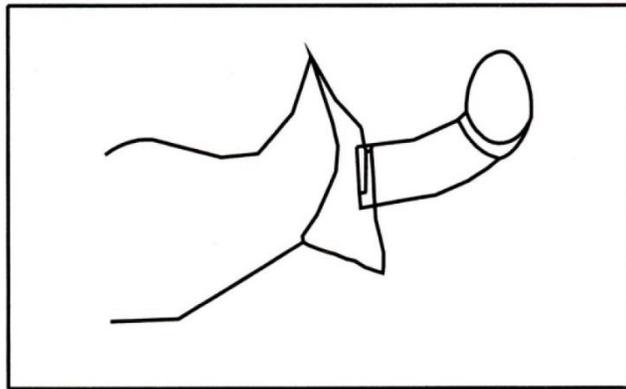
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕ изсмуквайте камъни или други сурови тела. Те увреждат вентилационните остриета

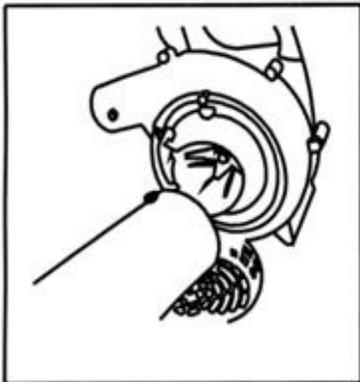
НЕ всмуквайте течности.



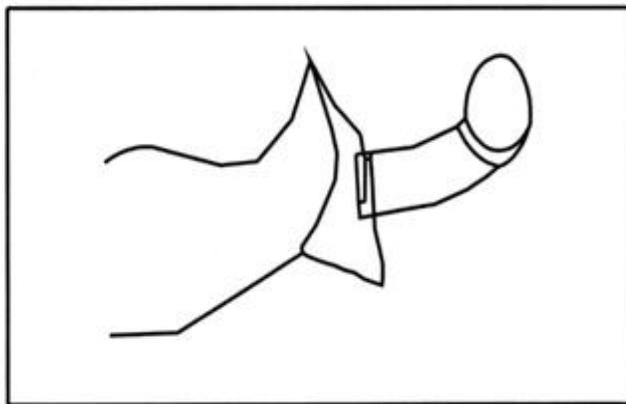
Deschideți capacul ventilatorului și conectați țeava de inhalare nr. 1 și nr. 2



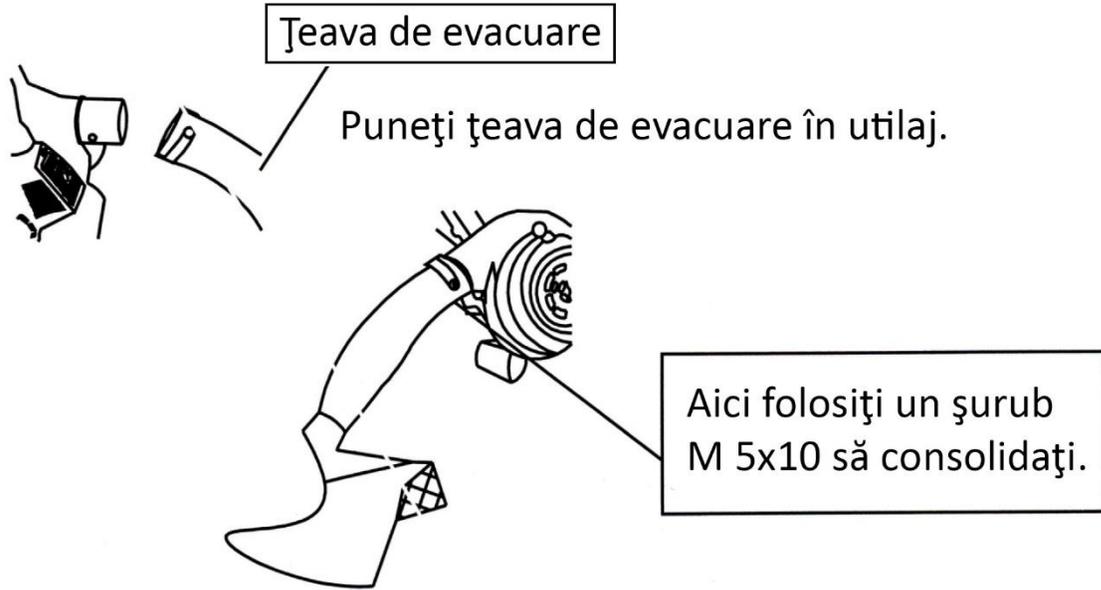
Introduceți țeava de descărcare în sacul de praf prin gaura zimțată conform imaginii de la țeava de evacuare.



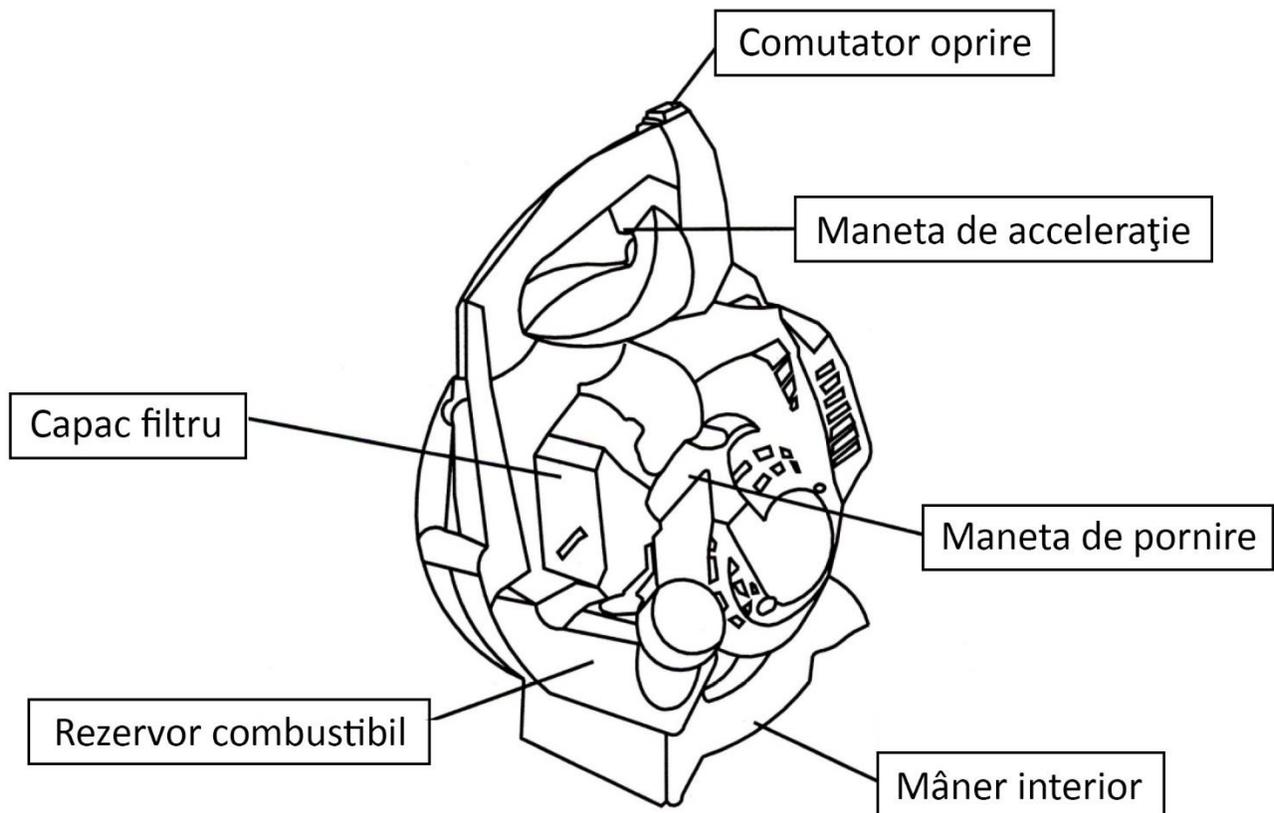
Deschideți capacul ventilatorului și conectați țeava de inhalare nr. 1 și nr. 2

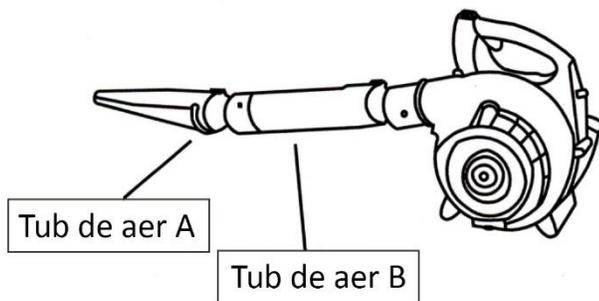


Introduceți țeava de descărcare în sacul de praf prin gaura zimțată conform imaginii de la țeava de evacuare.

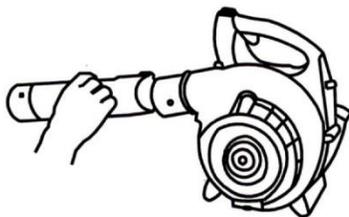


2. Instalarea suflantei

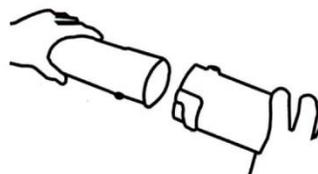




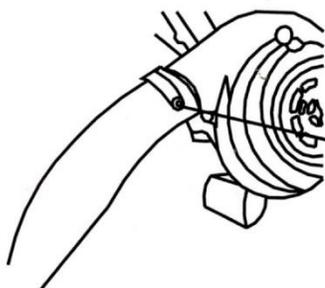
Instalare



Introduceți Tubul de aer B
în utilaj prin rotire



Introduceți Tubul de aer
A în B prin rotire



Folosiți șurub M 5x10
pentru consolidare.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Опасност от ротация на ротора! Спрете двигателя, преди да инсталирате или подмените тръбите на машината. Никога не извършвайте процедури за поддръжка или монтаж на машината, докато двигателят работи.

СМЕСВАНЕ НА ГОРИВОТО

Издисквания:

Използвайте само чисто и свежо гориво..

Използвайте само безоловно гориво.

Смесете горивото с масло в съотношение 1 л бензин /25ml масло(2ТТ-МАХ).



ВНИМАНИЕ

Никога не се опитвайте да смесвате гориво в резервоара на машината!

Винаги смесвайте горивото в одобрен контейнер! Някои горива съдържат хидрогенирани алкохоли. Кислородното гориво може да причини високи температури по време на работа! При определени условия горивата на основата на алкохол също могат да намалят качеството на маслената смес.

Никога не използвайте гориво, което съдържа повече от 10% алкохол по обем. Когато се използва окислено гориво, за предпочитане е за предпочитане да е базирано на етер като МТВЕ.

Препоръчваме смес от 25 ml масло към 1 литър бензин, когато се използва масло от Ruris 2ТТ Мах или API класификация: ТС или по-висока.

Генеричните масла и някои маслени смеси никога не трябва да се използват в двигателя на тази машина.



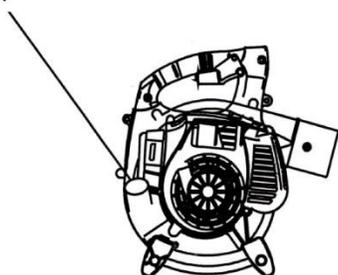
ВНИМАНИЕ

Опасност от пожар! Никога не прехвърляйте и не съхранявайте гориво в присъствието на запалими материали! Преди да пуснете двигателя, преместете машината в свободна зона, на най-малко 30 м от други запалими материали

ВАЖНО!

Смесете гориво само за незабавна употреба! Ако горивната смес е по-голяма от 2-3 седмици, тя се заменя

Îndepărtați capacul rezervorului



ЗАХРАНВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Опасност от пожар и изгаряния!
- Винаги полагайте грижи при работа с горивото!
Горивото е изключително запалимо!
- Не използвайте вентилатора, ако компонентите са счупени или течат!
- Не захранвайте двигателя, когато той работи!
- Никога не се опитвайте да захранвате горещ двигател!
- Винаги оставяйте двигателя да изстине преди включване!
- Не пушете и не запалвайте огъня в близост до

вентилатора или горивото!

- Винаги транспортирайте и съхранявайте горивото в подходящ контейнер!
- Никога не поставяйте запалим материал близо до барабана de eşarment!
- Никога не използвайте вентилатора без правилна работа на изпускателния ауспус и изпръскването!
- Никога не използвайте вентилатора, ако не е монтиран правилно и при оптимални работни условия!

1. Поставете машината на земята или на масивна работна повърхност и почистете всички остатъци около капака на резервоара
2. Извадете капака на резервоара..
3. Напълнете резервоара за гориво с чисто и свежо гориво.
4. Препозиционирайте капака и преди да стартирате машината, изтрийте всякакви следи от разлятото гориво..

ЗАДВИЖВАНЕ НА МАШИНАТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Опасност от ротация на ротора! Никога не използвайте тази машина, ако смукателната капачка и тръбите не са монтирани правилно и в правилния ред!

Опасност от изхвърляне на прах или отломки! Винаги носете предпазни очила, когато използвате тази машина! Никога не насочвайте потока на машината към хора или животни!

Никога не използвайте тази машина, ако всички компоненти не са инсталирани правилно и в правилния ред!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

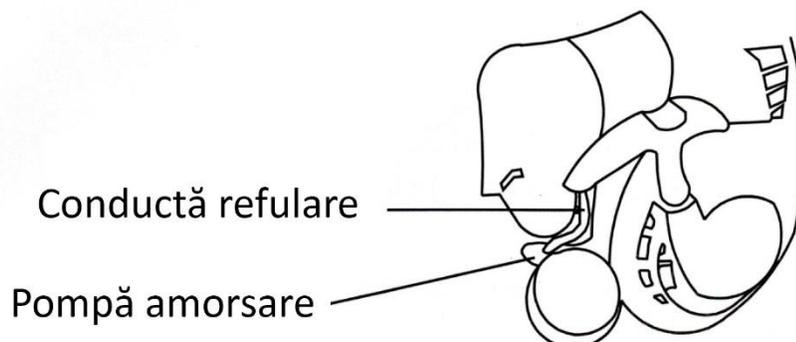
- Starterът може да бъде повреден, ако се използва злоумишлено!
- Никога не дърпайте стартера на максимално ниво!
- Не стартирайте внезапно стартера !.

Винаги завъртайте леко стартовото въже !

Никога не работете с машината, ако тръбите липсват или са повредени!

ПРОЦЕДУРА ЗА СТАРТИРАНЕ

1. Наредете горивото, като многократно натискате помпата за зареждане, докато в изпускателната тръба не се виждат повече въздушни мехурчета.
 2. Включете / изключете бутона в положение 1 (включено) Ако двигателят е студен. Затворете всмукателния отвор, като издърпате удара до максималната позиция. (Шокът е затворен).
 4. Поставете машината на земята и дръжте дръжката здраво с дясната си ръка.
 5. Издърпайте стартерното въже, докато двигателят даде първия стартов сигнал.
 6. Стартирайте машината, като дърпате стартерното въже енергично и бързо нагоре.
- Ако е необходимо, повторете стъпка 5 два или три пъти, докато двигателят започне..



- Tija de șoc - ударен прът
- Conducta refulare – изпускателна тръба
 - Pompa amorsare – напорна тръба

КОГАТО СТУДЕНИЯ ДВИГАТЕЛ СЕ ЗАДВИЖИ

ВАЖНО!

За максимална ефективност на засмукване позволете на двигателя да се нагрее преди употреба.

1. Завъртете двигателя при минимална скорост (празен ход), докато достигне работната температура (2 или 3 минути).
2. Тъй като двигателят се загрява, отворете шока постепенно (градуално) като го издърпате напълно в отворено положение.
3. Машината трябва да е готова за работа.

КОГАТО ДВИГАТЕЛЯТ НЕ СПИРА

Повторете процедурите за задвижване на двигателя „горещо и студено”
Ако двигателят все още не се стартира, следвайте процедурата "Стартиране на дроселна машина" (по-долу).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
Неправилното монтиране на свещите може да причини	



ЗАДВИЖВАНЕ НА МОТОРНА СИЛА/ЗОДВИЖВАНЕ НА ДВИГАТЕЛ УДАВЕН

1. Изключете запалителната свещ и с помощта на свещта развийте в посока обратна на часовниковата стрелка.
2. Ако свещта е замърсена или напоена с гориво, почистете или сменете свещта.

3. Почистете излишното гориво от горивната камера, като действате няколко пъти върху стартера..
4. Инсталирайте свещта и здраво я затегнете, като използвате свещта
Свържете отново свещта
5. Повторете процедурата за стартиране за "горещ двигател"
6. Ако двигателят все още не стартира, направете справка в таблицата в глава "Отстраняване на неизправности" в това ръководство.

СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

1. Охладете двигателя, като го оставите да работи 2-3 минути.
2. Спрете двигателя, като натиснете стоп-бутона.
 - (1) Никога не използвайте машината, когато видимостта е ниска.
 - (2) Винаги носете предпазни очила, като каска или очила, когато използвате машината.
 - (3) Носете прахова маска за намаляване на риска от вдишване.
 - (4) Носете подходящо облекло, за да защитите краката и ръцете си.
 - (5) Носете защита от ухо, когато работите с тази машина.
 - (6) Никога не използвайте тази машина, ако някои компоненти са повредени, загубени или липсващи.

Използване на вентилатора

Винаги си давайте сметка за силата и посоката на потока.

ПОДДРЪЖКА НА РУТИНА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Преди да извършите каквито и да било работи по поддръжката на тази машина, спрете двигателя и изключете кабела на свещта

Отстранете мръсотията или остатъците от външната страна на вентилатора. Проверете двигателя, корпуса и дупките за натрупване на мръсотия, отломки или възможни течове и почиствайте, ако е необходимо. Проверете цялото оборудване за липсващи, повредени или липсващи части и ремонтирайте, ако е необходимо.

На всеки 10 ЧАСА! (По-често, ако се работа в запрашена среда)

1. Разхлабете капака на въздушния филтър и отстранете капака и филтъра.
2. Проверете елемента. Ако е деформиран или повреден, сменете го с нов.
3. Промива се филтърния елемент с топла вода и почистващ препарат и след това се разклаща и се изсушава.
4. Поставете и затегнете филтърния елемент и капака.

НА ВСЕКИ 10/15 ЧАСОВЕ

1. Използвайте ключа за свещите и извадете свещта. (Завъртете обратно на часовниковата стрелка).
2. Почистете и регулирайте искровото разстояние между 0,6 и 0,7 мм. Премахнете използвания щепсел с RCJ6Y или еквивалент.
3. Инсталирайте върха на свещта в цилиндровата глава близо до ръката, след което затегнете запалителната свещ с ключ.

На всеки 50 часа (по-често, ако изпълнението е намалена)

ПРОВЕРЯВАНЕ: Проверете цялата машина и нейните тръби за повреди, включително разхлабени или изгубени компоненти, и поправете, както е необходимо.

СВЕЩ: Сменете свещта.

ФИЛТЪР за гориво: Използвайте телена кука, за да извадите бензиновия филтър в резервоара, извадете го от маркуча и го издухайте под налягане върху връзката на маркуча, ако е запушена или повредена, заменете го.

**ВНИМАНИЕ**

Не позволявайте замърсяванията и остатъците да попаднат в цилиндъра. Преди да извадите свещта, почистете както свещта, така и главата на цилиндъра.

Оставете двигателя да се охлади, преди да извадите запалителната свещ.

Не затягайте и не разхлабвайте свещите, когато двигателят е горещ. Неправилното монтиране на свещите може да причини

сериозно увреждане на двигателя.

ДЪЛГОСРОЧНО СЪХРАНЕНИЕ

ПОЧИСТВАНЕ

Почистете напълно машината.

ПРОВЕРКИ

Проверете машината и нейните тръби за слаби или липсващи компоненти и ремонтирайте, ако е необходимо.

ГОРИВО

Отцедете резервоара и изпразнете карбуратора, като оставите машината да работи докато спре, поради прекратяване на горивото.

СМАЗВАНЕ

Извадете свещта и след това изсипете приблизително 5мл масло в цилиндъра през искровата междина. Преди да инсталирате отново свещта, издърпайте стартера 2 или 3 пъти, за да разпределите маслото върху стените на цилиндъра.

ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУХА

Премахнете, почистете и поставете отново филтъра, както е описано по-горе.

ПРОБЛЕМИ И РЕМОНТИ

	Проблем	Кауза	Remediu
Свещта не дава искри	Свещ	Полиомът е влажен Покрит е с въглерод Повредена изолация Неправилна искра Полиома изгоря	сух чист Заместници Регулирайте до 0.6-0.7mm Заместници
	Магнито	<ol style="list-style-type: none"> 1. Прекъсване на нишката 2. Лошо изолиране на намотката 3. 3. Счупена тел съчетана 4. единство 1. 1. дефектно електронно горене 	Прикрепете или заменете заместете заместете заместете
	Добро захранване,но няма компресия	Сегментът е износен или счупен Свещът е отворен	заменете затегнете
	Горивото не захранва	В резервоара няма гориво Запушен филтър Въздухът в затворената шина на резервоара	Захранвайте Почистете Почистете

ЛИПСА НА СИЛА В ДВИГАТЕЛЯ

Проблем	Кауза	Remediu
Ако компресията е задоволителна	<ol style="list-style-type: none"> 1. Филтъра задръстен 2. Горивото слабо 3. Прегряване на двигателя 4. Вода в горивото 5. Изпускателната тръба е задръстена 	<p>Почистете</p> <p>Стегнете</p> <p>Спрете двигателя и го изстудете</p> <p>Захранвайте с гориво чистете</p> <p>почистете</p>
Прегряване на двигателя	<ol style="list-style-type: none"> 1. Горивната смес е твърде слаба 2. Цилиндър покрит с примеси 3. Неизравнено гориво 4. Двигателят не работи правилно (няма дюза) 	<p>Регулирайте карбуратора</p> <p>Почистете</p> <p>Използвайте 2-ТТ моторно масло и регулирайте сместа</p> <p>Сглобете машината правилно</p>
Двгателят бие на шум	<ol style="list-style-type: none"> 1. Неизравнено гориво 2. Замърсители във цилиндъра 3. Износени или счупени части 	<p>заменете</p> <p>Почистете</p> <p>Проверете и подменете</p>

ДВИГАТЕЛЯТ НЕ СПИРА В ДВИЖЕНИЕ

Проблем	Кауза	Remediu
Двигателят спира моментално	<ol style="list-style-type: none"> 1. Капачката на свещта е слаба 2. Vujiе asoperita cu calamina 3. Изчерпано гориво 	<p>Настанете стегнато</p> <p>Почистете свещта</p> <p>Захранете резервоара</p>
Двигателят спира лесно	<ol style="list-style-type: none"> 1. Карбуратора задръстен 2. Въздушният отвор 3. Вода в горивото 	<p>Почистете</p> <p>Почистете</p> <p>Зареждайте с чисто гориво</p>

ЗАПРАШЕНОСТ

Проблем	Кауза	Remediu
Той не отделя прах или го прави по пътя с прекъсвания	<ol style="list-style-type: none"> 1. Отворът за прах не е отворен 2. Отворете капака на резервоара 3. Влизане в запушен вентилатор 4. Прах или смес от частици с чужди тела 5. Прах с влага 6. Гранулите са твърде големи 	<p>Регулирайте стеблото на входящия въздух</p> <p>Затегнете</p> <p>почистете</p> <p>почистете</p> <p>почистете</p> <p>Премахване</p>

Изтичане на прах	<ol style="list-style-type: none">1. Гарнитурата за запечатване на резервоара е повреден2. 2. Гайката на резервоара е хлабава	Ремонтирайте Затегнете
------------------	--	-------------------------------

- SR EN ISO 9001 - Система за Управление на Качеството
- SR EN ISO 14001 - Система за Управление на Околната Среда
- OHSAS18001 - Система за Управление на Здравето и Безопасността на Работното Място.

МАРКИРАНЕ И ЕТИКЕТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛИ

Бензиновите двигатели с искрово запалване, приемани и използвани на оборудването и машините на RURIS, съгласно Регламент ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент ЕС 2018/989) и П.Р. 467/2018 са маркирани с:

- Марка и име на производителя: N.A.M Co. Ltd
- Тип 1E34FC
- Нетна мощност: 1 К.С.
- Номер на одобрението на типа, получен от специализирания производител:
e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0463*00
- Идентификационен номер на двигателя - единен номер.
- TEZ концепция

Бележка: техническата документация се съхранява от производителя.

Уточнение: Настоящата декларация е вярна с оригинала.

Срок на годност: 10 години от датата на одобрение.

Година на прилагане на СЕ маркировката: 2019 г.

Място и дата на издаване: гр. Крайова, 01.07.2019 г. Регистрационен номер:
605/01.07.2019г.

Упълномощено лице и подпис: Строе Мариус Кътълин
Генерален Директор на
С.Ч. Рурис Импекс С.Р.Л.



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЕ

Производител: **С.Ч. РУРИС ИМПЕКС С.Р.Л** {SC RURIS IMPEX SRL}
 „Каля Северинулуй, № 10, гр. Крайова, Окръг Долж, Румъния
 Тел. 0351 464 632, Факс: 0351 464 633, www.ruris.ro, office@ruris.ro
 Упълномощен представител: инж. Строе Мариус Кътълин – Генерален Директор
 Упълномощено лице за техническото досие: инж. Флореа Николае – Директор по
 Проектиране на Производство

Описание на машината: **Въздуходувка RURIS A7** е предназначена за поддръжка на паркове, почистване на павета, пешеходни алеи, стадиони, както и за събиране на листа.
 Тип: **RURIS A7**
 Мощност: **1 К.С.**
 Ниво на шум: **112 dB(A)** Гарантирано ниво на звукова мощност: **112 dB(A)**

Нивото на шума е сертифицирано от Национален Институт за Селскостопански Машини Букурещ чрез Карта за Изпитване № 1/27.06.2019 г., съгласно разпоредбите на Директива 2000/14 /СЕЕ и SR EN ISO 22868: 2011.

Ние, **С.Ч. РУРИС ИМПЕКС С.Р.Л.**{SC RURIS IMPEX SRL} гр. Крайова в качеството ни на производител, **съгласно Директива 2000/14/СЕ, П.Р. 1756/2006** - за ограничаване на нивото на шумовите емисии в околната среда, излъчвано от оборудване, предназначено за използване извън сгради, както и **Директива 2006/42/СЕ, П.Р. 1029/2008** – за условията за пускане на машини на пазара, извършихме удостоверяването на съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че отговаря на основните изисквания.

Долуподписаният Строе Кътълин, представител на производителя, декларирам на своя отговорност, че продуктът отговаря на следните Европейски Стандарти и Норми:

- Директива 2000/14/СЕ** – Емисии на шум във външната среда.
- SR EN ISO 3746:2009** - Акустика. Определяне нивата на звукова мощност, излъчвана от източници на шум с помощта на акустично налягане
- SR EN 12733:2009** – Селскостопанска и горска техника

Използвани други Стандарти или спецификации:

- SR EN ISO 9001** - Система за Управление на Качеството
- SR EN ISO 14001** - Система за Управление на Околната Среда
- OHSAS18001** - Система за Управление на Здравето и Безопасността на Работното Място.

Бележка: техническата документация се съхранява от производителя.
Уточнение: Настоящата декларация е вярна с оригинала.
Срок на годност: 10 години от датата на одобрение
Година на прилагане на СЕ маркировката: 2019 г.
Място и дата на издаване: гр. Крайова, 01.07.2019 г.
Регистрационен номер: 606/01.07.2019 г.

Упълномощено лице и подпис: Строе Мариус Кътълин
Генерален Директор на
С.Ч. Рурис Импекс С.Р.Л.

